

# NACHRICHTEN- BLATT

erscheint  
wöchentlich

aktuell  
informativ  
bürgernah

Nummer 37  
Freitag,  
13. September 2024



## EINLADUNG ZUM 23. BÖTZINGER DORF- UND WEINFEST

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Gäste,

im Namen der Vereinsgemeinschaft und der Gemeinde darf ich Sie alle herzlich zur feierlichen Eröffnung unseres 23. Dorf- und Weinfestes **heute Abend, um 18.00 Uhr**, vor dem Rathaus einladen.

Zur Eröffnung erwarten wir die Weinprinzessin für den Bereich Kaiserstuhl und Tuniberg, Frau Pia Probst, sowie weitere Ehrengäste des öffentlichen Lebens. Der Musikverein wird für die musikalische Begleitung sorgen und Sie, liebe Festbesucher, auf die kommenden Festtage einstimmen. Die ersten Gäste erhalten ein Glas Festwein, der von der Bötzingen eG gespendet und von der Landjugend ausgeschenkt wird. Mit der Eröffnung werden die Kinder traditionell ihre Luftballone starten.

Die 12 teilnehmenden Vereine haben sich viel Arbeit und Mühe gemacht, die Höfe und Lauben festlich zu schmücken, damit sich die Weinfreunde aus Nah und Fern auch bei diesem Dorf- und Weinfest wohlfühlen werden. Zum breiten Weinangebot gibt es auch eine reichhaltige und abwechslungsreiche Speisekarte sowie ein vielfältiges Unterhaltungsprogramm.

Ein herzliches Dankeschön spreche ich den mitwirkenden Vereinen aus sowie allen, die in irgendeiner Weise zum Gelingen des Festes beitragen. Ein ganz besonderer Dank gilt den Helfern, die viele ehrenamtliche Arbeitsstunden leisten aber auch den Anwohnern des Festgeländes, die mit viel Verständnis und Geduld dieses Ereignis mittragen. Alle Mitbürger bitte ich, ihre Häuser mit der Gemeindefahne und/oder Blumen festlich zu schmücken. Sie alle helfen mit, dem guten Ruf der Bötzingen Weine und der Bötzingen Gastfreundschaft erneut gerecht zu werden.

Dem Fest wünsche ich einen guten Verlauf und allen Besuchern viel Freude und gesellige Stunden beim 23. Bötzingen Dorf- und Weinfest.

Ihr

Dieter Schneckenburger  
Bürgermeister

## Weltmeisterin Claire Licht wurde im Rathaus geehrt

In der vergangenen Woche wurde die erfolgreiche Sportlerin Claire Licht als Ruder-Weltmeisterin im leichten Doppelvierer im Bürgersaal des Rathauses empfangen. Bürgermeister Dieter Schneckenburger gratulierte Claire Licht in Anwesenheit von Vereinsangehörigen, dem Trainer Stefan Schneider, sowie Freunden und Familienangehörigen zu dem großartigen Erfolg bei den U23 Weltmeisterschaften in St. Catherine in Kanada. Sie hat schon viele Erfolge im Rudersport erreicht. Die Palette der Titel- und Medaillengewinne reichen von Landesmeisterschaften über Deutsche Meisterschaften bis hin zur Vizeweltmeisterschaft 2022 in Italien.

Im Mittelpunkt des Empfangs stand die zweite Medaille und der Titelgewinn bei den Weltmeisterschaften, der die Krönung und ein weiterer Höhepunkt in ihrer bisherigen sportlichen Laufbahn darstellt, die Frau Licht nun nach eigenen Angaben beenden möchte. Sie hat es verstanden, punktgenau fit zu sein und in den entscheidenden Minuten und bei den entscheidenden Wettkämpfen die Nerven zu behalten, auch das ist die hohe Kunst des Erfolgs. Der Weg zum Titel der Weltmeisterin war sicherlich nicht leicht. Das harte Training, der Kampf mit sich selbst und das unablässige Bemühen um stetige Besserung standen, wie der Bürgermeister annahm, im Mittelpunkt der Trainingsarbeit in der Rudernationalmannschaft.

Auf dem Weg zum Erfolg wurde sie von vielen Menschen unterstützt. Sie wurde von den Trainern Stefan Schneider und Thomas Redhaber gefördert und begleitet. Im Ruderverein Breisach, der durch den Vorstandsvorsitzenden Marzellinus Zipfel vertreten war, hatte sie das Glück und die große Chance erfolgreich gefördert zu werden, denn der Verein beheimatet auch das Landesleistungszentrum von Baden-Württemberg.

Der Karlsruher Ruderverein Wiking mit dem Trainer Maximilian Pawlik und der Freiburger Olympiastützpunkt unterstützten sie ebenso auf der jüngsten sportlichen Laufbahn. Aber auch den Angehörigen der erfolgreichen Sportlerin dankte der Bürgermeister. Sie haben die ersten sportlichen Schritte begleitet und gefördert.

Mit einem Blumenstrauß beglückwünschte er Claire Licht zu ihrem Titel als Weltmeisterin und bat sie, sich wie auch schon im Jahr 2022, in das Goldene Buch der Gemeinde Bötzingen einzutragen.



## DIE JUBILARE IN DER GEMEINDE

### Herr Wilhelm Jakob feierte seinen 90. Geburtstag

Bürgermeister Dieter Schneckenburger gratulierte Herrn Jakob im Namen der Gemeinde Bötzingen. Er überbrachte auch die Glückwünsche des Landrates, Dr. Christian Ante und des Ministerpräsidenten, Herrn Winfried Kretschmann.

Mit den besten Wünschen für einen Lebensabend in Gesundheit und Wohlergehen überreichte der Bürgermeister dem Jubilar ein kleines Geburtstagsgeschenk der Gemeinde.

## Festprogramm

### Freitag, 13. September 2024

**18:00 Uhr:** Eröffnung unter Mitwirkung des Musikvereins und der Weinprinzessin Pia Probst für den Bereich Kaiserstuhl-Tuniberg, Böllerschießen durch den Schützenverein; Luftballonwettbewerb; Freitrunnk für die ersten Besucher; anschließend weinfrohe Stunden in allen Lauben und Höfen mit Tanz und Unterhaltung

### Samstag, 14. September 2024

**Ab 11:30 Uhr:** Mittagessen bei der Freiwilligen Feuerwehr und der Landjugend  
**Ab 17:00 Uhr:** Weinfrohe Stunden in allen Lauben und Höfen mit Tanz und Unterhaltung  
**15:00 – 18:00 Uhr:** Offener Winzerkeller der Bötzingen eG (Kellerführungen bei laufender Weinlese nicht möglich)

### Sonntag, 15. September 2024

**10:00 Uhr:** Festgottesdienst mit Kindergottesdienst in der Festhalle. Es wirken mit: ChristusZentrum, Evangelische und Katholische Kirchengemeinde; Evangelische Gemeinde AB,  
**ab 11:00 Uhr:** Frühschoppen, Mittagessen in allen Höfen, geselliges Beisammensein, Unterhaltung & Musik  
**14:00 – 17:00 Uhr:** Offener Winzerkeller der Bötzingen eG (Kellerführungen bei laufender Weinlese nicht möglich)



### Montag, 16. September 2024

**Ab 11:30 Uhr:** Mittagessen beim Männergesangverein, Schützenverein und Turnverein  
**Ab 14:00 Uhr:** Preisauslosung des Sommerleseclubs „Heiß auf Lesen“ auf dem Schulhof hinter der Festhalle  
**Ab 14:30 Uhr:** Seniorennachmittag in der Festhalle  
**Ab 14:45 Uhr:** Kindernachmittag mit Spielewelt und Spielstationen bei der Festhalle und unterhalb der Sporthalle  
**Ab 17:00 Uhr:** Festausklang mit Tanz und Unterhaltung

### Teilnehmende Vereine und deren Speise- und Getränkeangebot

<b>DRK- Ortsverein:</b>	Käsespätzle, Weinstand, alkoholfreie Getränke
<b>Evang. Gemeinde A.B.:</b>	Crepes und alkoholfreie Getränke
<b>Feuerwehr:</b>	Schlachtplatte, Hähnchen und Pommes, Floriansburger; Weinstand; Bierwagen
<b>Fußballclub:</b>	Zwiebelkuchen, Weinstand, Bier, alkoholfreie Getränke
<b>Landjugendgruppe:</b>	XXL Laugenstangen, Merquez, Grillwurst und Currywurst mit Weckle; Weintheke, Bargetränke, alkoholfreie Getränke
<b>Männergesangverein:</b>	Sahnegeschnetzeltes mit Spätzle + Salat; Zwiebelkuchen, Speckweckle, Weinstand, Fassbier, alkoholfreie Getränke
<b>Musikverein:</b>	Kaffee und Kuchen, Weinstand und Weincocktails, alkoholfreie Getränke
<b>Schützenverein:</b>	Mixteller: Wurstsalat mit Bibiliskäs und Brägele, Schupfnudeln mit Sauerkraut, Rinderrouladen mit Nudeln, (Sauerbraten mit Nudeln – nur So.); Weinstand
<b>Tennisclub:</b>	Flammenkuchen klassisch und vegetarisch, Weinstand, Bier, alkoholfreie Getränke
<b>Stockbrunnenhexen:</b>	Winzerweckle mit Schinken und vegetarisch
<b>Turnverein:</b>	Waffeln, Champignons in Bierteig, Spätzle mit Pilzrahmsoße, Salat mit Knusperfleisch, Beilagensalat, Wildgulasch mit Spätzle, Rollschinken mit Kartoffelsalat
<b>Verein für Deutsche Schäferhunde:</b>	Pommes, Weinstand, Bier, alkoholfreie Getränke Weinstand, alkoholfreie Getränke

### Ein Gläschen Wein... und sicher heim ...

#### Hin- und Rückfahrten täglich mit den Linien des öffentlichen Nahverkehrs:

S11 Freiburg – Gottenheim – Breisach/Endingen; 297 Freiburg-Landwasser – March – Eichstetten-Bötzingen; 750 Breisach - Vogtsburg – Bötzingen – Gottenheim laut Fahrplan

Zusätzlich stehen am Festgelände in der Gottenheimer Straße (Kreuzung „Krone“, vor der Gottenheimer Str. 15) **Taxen** für Sie bereit.

#### Buslinie 297 (Tuniberg-Express)

Seit Donnerstag, 12.09.2024 bis Dienstag, 17.09.2024 können die Haltestellen Schubertstraße und Pilsenstraße nicht angefahren werden. Ein Zustieg ist nur an der Haltestelle Bahnhof möglich.

Des Weiteren werden infolge der geänderten Verkehrsführung ganztägig die Haltestellen Hauptstraße und Schule aus Richtung Eichstetten bzw. March kommend nicht angefahren.

Ausstieg in Bötzingen ist dann nur an der Haltestelle Bahnhof.

Dies ist nötig um ganztägig einen verlässlichen Fahrplan infolge der geänderten Linienführung zu erhalten.

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Anlässlich des Dorf- und Weinfestes hat das Rathaus am Montag, 16. September 2024 nur vormittags von 08.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Wir bitten um Beachtung.

# Zusatzinformationen zum Bötzinger Dorf- und Weinfest 2024

## Allgemeines

Für einen problemlosen Ablauf des Festes bitten wir folgendes zu beachten:

- Lassen Sie Ihr Auto zu Hause, da wir ohnehin nur wenige Parkplätze haben.
- Stellen Sie nach Möglichkeit Ihre privaten Parkplätze während des Festes zur Verfügung.
- Beachten Sie die verkehrsrechtlichen Anordnungen bezüglich der Straßensperrung sowie die angeordneten Halteverbote. Den Anweisungen des Ordnungsdienstes durch die Freiwillige Feuerwehr ist unbedingt Folge zu leisten.
- Gehwege sind dem Fußgängerverkehr vorbehalten und dürfen nicht zugeparkt werden.
- Helfen Sie durch Schmücken und Beflaggen der Häuser mit, dass sich unser Dorf auch in diesem Jahr wieder in einem festlichen Gewand präsentiert. Fahnen mit Wappen sind so am Gebäude aufzuhängen, dass der Bär von der Hauswand zur Straße blickt. Bei den weiß-blauen Fahnen ohne Wappen zeigt vom Gebäude aus gesehen die weiße Fahnenseite zur Straße und die blaue Seite zur Hauswand.

## Straßensperrung

Zur Durchführung unseres Festes ist die Hauptstraße von der Kreuzung "Krone" bis zur Einmündung der Bahnhofstraße, die Schul- und die Rathausstraße bis einschließlich Dienstag, 17.09.2024 für den allgemeinen Fahrzeugverkehr gesperrt.

Über die besondere Zufahrtsregelung der Winzer zur WG während des Festes wurden alle Mitglieder durch die Winzergenossenschaft informiert.

## Sperrung Parkplatz Kirchweg

Der öffentliche Parkplatz beim Seniorenheim am Kirchweg ist bis einschließlich Dienstag, 17.09.2024 gesperrt. Er kann nur mit entsprechender Sonderparkberechtigung genutzt werden.

## Einbahnstraßenregelung im Kirchweg und in der Bahnhofstraße

Ergänzend wurde der Kirchweg in Richtung Bergstraße und die Bahnhofstraße in Richtung Hauptstraße zur Einbahnstraße erklärt. Der überörtliche Verkehr wird über die Ortsumgehungsstraße Bötzingen-Eichstetten (L114) umgeleitet. Das Teilstück der Hauptstraße zwischen dem Stockbrunnen und der Abzweigung der Bahnhofstraße ist nur für Anlieger frei.

## Luftballon-Wettbewerb

Bei der Eröffnung unseres Dorf- und Weinfestes starten die Kinder mit dem Zeichen von Bürgermeister Schneckenburger ihre Luftballons. Mitglieder unserer Jugendfeuerwehr werden dafür sorgen, dass die Ballons bei der Eröffnung startklar sind. Die Ausgabe der Ballons erfolgt ab ca. 15.30 Uhr im Pavillon der Feuerwehr neben dem Weinstand zwischen Rathausplatz und Hauptstraße 7.

Die Luftballons einschließlich der Verschlüsse und Schnüre sind wieder aus Latex, das zu 100 % durch UV-Strahlen verrottet.

Bitte beachten Sie:

Die Ballonkarten dürfen **nicht mehr an der Schnur befestigt werden. Stattdessen werden die mit Name und Adresse ausgefüllten Ballonkarten bei der Jugendfeuerwehr in einer großen Box (Wahlurne) gesammelt.** Eine Rücksendung der Karten ist nicht mehr erforderlich. Dadurch wird dieser Wettbewerb wesentlich umweltfreundlicher.

Die Gewinner des Wettbewerbs werden nach dem Fest aus den Teilnehmern gezogen. Die Preisverleihung ist bei der Eröffnung des Weihnachtsmarktes am Samstag, 30.11.2024 geplant.

Die Vereinsgemeinschaft bedankt sich bei der SMP Deutschland GmbH, die als Sponsor gewonnen werden konnte.

## Vergnügungspark, Kinderfest

Für die Kinder wird zwischen der Gartenstraße und der Festhalle ein Vergnügungspark mit einem Kinderkarussell, einem Kettenkarussell, einem Greifer und einem Büchsenwerfer eingerichtet.

Am Montag, 16. September findet ab 14.00 Uhr auf den Parkplätzen unterhalb der Sporthalle zuerst die Preisauslosung des Sommerleseclubs „Heiß auf Lesen“ und anschließend das Kinderfest statt, das unser Kinder- und Jugendreferat zusammen mit der Schule organisiert.

## Seniorenachmittag

Ebenfalls am Montag, 16. September ab 14.30 Uhr lädt der Katholische Kirchenchor alle Senioren zu einem gemütlichen Kaffeenachmittag in der Turn- und Festhalle ein.



# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## Öffentliche Sitzung des Gemeinderates

Am **Dienstag, 17. September 2024 um 19.00 Uhr** findet im Bürgersaal des Rathauses eine öffentliche Gemeinderatssitzung statt.

### TAGESORDNUNG

#### Öffentlicher Teil

1. Fragen aus der Einwohnerschaft I
2. Bekanntgabe der Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Sitzung vom 23.07.2024
3. Bebauungsplan und örtliche Bauvorschriften „Marchstraße II“
  - a) Beratung über die im Rahmen der Bauungsaufstellung und der Aufstellung der örtlichen Bauvorschriften eingegangenen Stellungnahmen (Gesamtabwägung)
  - b) Satzungsbeschluss gem. § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch
4. Straßenbenennung für das Baugebiet „Marchstraße II“
5. Auftragsvergaben für den Neubau eines Mehrfamilienwohnhauses für Soziales Wohnen
  - a) Fliesen- und Plattenarbeiten
  - b) Zimmerarbeiten Nebengebäude
  - c) Maler- und Lackierarbeiten
  - d) Schlosserarbeiten
  - e) Außenanlage
6. Auftragsvergaben für die Sanierung der Bücherei
  - a) Maler- und Lackierarbeiten
  - b) Parkettarbeiten
  - c) Elektroarbeiten
7. Bündelausschreibung Strom 2026 bis 2028
8. Stellungnahme zur Teilfortschreibung „Solarenergie“ des Regionalplans Südl. Oberrhein
9. Stellungnahme zur Teilfortschreibung „Windenergie“ des Regionalplans Südl. Oberrhein
10. Information des Bürgermeisters
11. Fragen des Gemeinderates
12. Fragen aus der Einwohnerschaft II

Die Einwohnerschaft ist zu dieser Sitzung freundlich eingeladen.

## Öffentliche Sitzung des Technischen Ausschusses

Am **Dienstag, den 17. September 2024, 18.30 Uhr**, findet im Bürgersaal eine öffentliche Sitzung des Technischen Ausschusses statt.

### Tagesordnung:

1. Nutzungsänderung von Garage in Wohnhaus, Flst. Nr. 124, Mühlgasse 1;
2. Erweiterung eines bestehenden zwei Familienwohnhauses und energetische Sanierung, Flst. Nr. 29/2, Sieglestraße 14a;
3. Antrag auf nachträgliche Genehmigung von einem verglasten Anbau an dem bestehenden Wohnhaus, Flst. Nr. 12907, Libellenweg 16;
4. Auftragsvergabe für die digitale Datenerfassung des Regenüberlaufbeckens „Im Steingarten“ und des Stauraumkanals „Steinstraße“;

5. Informationen des Bürgermeisters;
6. Fragen der Ausschussmitglieder;
7. Verschiedenes.

Die Einwohner sind zu dieser öffentlichen Sitzung freundlich eingeladen.

Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald  
Untere Flurbereinigungsbehörde  
Berliner Allee 3a  
79114 Freiburg

### Öffentliche Bekanntmachung Flurbereinigung Gottenheim (B31)

### Bekanntgabe der Ergebnisse der Wertermittlung

**(Anhörungstermin nach §32 Flurbereinigungs-gesetz) vom 05.08.2024**

Die Nachweise über die Ergebnisse der Wertermittlung der Grundstücke des Flurbereinigungsgebiets der Flurbereinigung Gottenheim (B31) liegen zur Einsichtnahme für die Beteiligten

**vom 09.09.2024 – 23.10.2024  
im Rathaus der Gemeinde Gottenheim**

während der dortigen Dienstzeiten aus.

Ein Mitarbeiter der unteren Flurbereinigungsbehörde steht für Einzelauskünfte zur Verfügung:

**Im Rathaus Gottenheim, Sitzungssaal 1. OG am  
Montag, den 16.09.2024 von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr  
Dienstag, den 17.09.2024 von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
Mittwoch, den 18.09.2024 von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr**

Der Termin zur Anhörung der Beteiligten über die Ergebnisse der Wertermittlung wird bestimmt auf

**Dienstag, den 08.10.2024 um 9:00 Uhr im Gemeindehaus St. Stephan in Gottenheim**

Zu diesem Termin werden die Beteiligten hiermit eingeladen. Ein Beauftragter des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald -untere Flurbereinigungsbehörde- wird im Anhörungstermin die Ergebnisse der Wertermittlung erläutern. Die Beteiligten können im Anhörungstermin und während der Dauer der Auslegung Einwendungen gegen die Ergebnisse der Wertermittlung sämtlicher, nicht nur der eigenen in das Verfahren eingebrachten, Grundstücke schriftlich erheben oder zur Niederschrift vor dem Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald -untere Flurbereinigungsbehörde- Berliner Allee 3a, 79114 Freiburg vorbringen. Die Einwendungen werden vom Landratsamt -untere Flurbereinigungsbehörde- geprüft. Das Ergebnis der Überprüfung wird jedoch nicht mitgeteilt. Nach Behebung begründeter Einwendungen stellt das Landratsamt -untere Flurbereinigungsbehörde- die Ergebnisse der Wertermittlung fest und gibt den Feststellungsbeschluss öffentlich bekannt. Hierbei werden die Nachweise über die Ergebnisse der Wertermittlung einschließlich des Ergebnisses der Überprüfung der Einwendungen noch einmal zur Einsichtnahme für die Beteiligten ausgelegt.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass:

1. gegen die Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung innerhalb von 1 Monat Widerspruch erhoben werden kann,
2. die Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung für das ganze Flurneuordnungsgebiet gilt.

Sie ist, sobald sie unanfechtbar geworden ist, für alle Beteiligte bindend.

Das zugestellte Verzeichnis der in das Flurneuordnungsgebiet eingebrachten Grundstücke ist zum Erläuterungs- und zum Anhörungstermin mitzubringen. Falls keine Einwendungen erhoben und keine Auskünfte gewünscht werden, ist ein Erscheinen beim Termin nicht erforderlich.

Zusätzlich kann diese Bekanntmachung mit dazugehörigen Karten und Wertrahmen auf der Internetseite des Landesamtes für Geoinformation und Landentwicklung im o. g. Verfahren ([www.lglbw.de/2402](http://www.lglbw.de/2402)) eingesehen werden.

gez. Faller (LVD)

Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald  
Untere Flurbereinigungsbehörde  
Berliner Allee 3a  
79114 Freiburg  
Telefon: 0761 2187- 9540  
Telefax: 0761 2187- 5499  
E-Mail: [flurneuordnung@lkbh.de](mailto:flurneuordnung@lkbh.de)

## Öffentliche Bekanntmachung vom 30.08.2024

### Flurbereinigung Vogtsburg-Oberrotweil (Lerchenberg) Unterrichtung der Öffentlichkeit von der Plangenehmigung im Rahmen der Umweltverträglichkeitsprüfung

In der **Flurbereinigung Vogtsburg-Oberrotweil (Lerchenberg)** hat das Landesamt für Geoinformation und Landentwicklung Baden-Württemberg den **Bau der gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen sowie Änderung, Verlegung oder Einziehung vorhandener Anlagen** am 16.07.2024 genehmigt. Die Umweltauswirkungen des Vorhabens wurden unter Einbeziehung der Äußerungen der Öffentlichkeit bewertet und berücksichtigt. Es wurden keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen festgestellt.

Die Öffentlichkeit wird hiervon gemäß § 27 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) unterrichtet. Die Plangenehmigung und eine Ausfertigung des Plans liegen zwei Wochen lang im Rathaus in Vogtsburg-Oberrotweil zur Einsicht aus.

Die Entscheidung und die zugehörigen Unterlagen können auch auf dem zentralen Internetportal nach § 20 UVPG ([www.uvp-verbund.de](http://www.uvp-verbund.de)) eingesehen werden. Informationen zum Verfahren finden Sie auch auf der Internetseite des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung unter dem o.g. Verfahren ([www.lgl-bw.de/Verf.Nr.4759](http://www.lgl-bw.de/Verf.Nr.4759)).

gez. Jab



## Schließung des Bötzinger Freischwimmbades

Am **Sonntag, den 15. September 2024** hat das Freischwimmbad der Gemeinde Bötzingen in der Badesaison 2024 zum letzten Mal geöffnet. Es sind wieder einige Gegenstände/Fundsachen im Schwimmbad liegen geblieben, die die Verlierer an der Schwimmbadkasse abholen können. Außerdem bitten wir, die noch belegten Schließfächer zu räumen und **alle abgestellten Liegestühle und Sonnenschirme** abzuholen!

Wir bedanken uns bei allen Badegästen, die das Schwimmbad in diesem Sommer besucht haben und hoffen, dass Sie erholsame Stunden in unserem schönen Freibad verbringen konnten.

## Beflaggen der Häuser anlässlich des Dorf- und Weinfestes

Um bei der Beflaggung der Häuser anlässlich des Dorf- und Weinfestes ein einheitliches Bild zu erhalten, informieren wir Sie vorab, in welche Richtung die Fahnen anzuhängen sind.

Wir bitten die Fahnen mit Wappen so am Gebäude anzuhängen, dass der Bär von der Hauswand zur Straße blickt.

Bei den weiß-blauen Fahnen ohne Wappen zeigt vom Gebäude aus gesehen die weiße Fahnnenseite zur Straße und die blaue Seite zur Hauswand.

Für Ihre Bereitschaft, Ihre Häuser zu beflaggen, damit unser Ort beim Dorf- und Weinfest wieder einen festlichen Charakter erhält, danken wir Ihnen.



### Arbeitgebenden Talk

#### Spotlight on: Ausbilden in Teilzeit

Am **Mittwoch, 25. September 2024**, findet der nächste Arbeitgebenden-Talk statt. Thema der Online-Talkrunde, die um 11.30 Uhr beginnt und etwa 30 Minuten dauert: „Ausbilden in Teilzeit“. Nach Anmeldung unter <https://eveeno.com/329314798> gibt es die Zugangsdaten. Eine spezielle Software zur Teilnahme an der Online-Veranstaltung ist nicht erforderlich.

Kinder, pflegebedürftige Angehörige, körperliche Einschränkungen – es gibt viele Gründe, die eine Ausbildung erschweren oder gar verhindern können. Die Lösung: eine Teilzeitausbildung. Diese Form der Ausbildung ist seit Jahren fest im Berufsbildungsgesetz verankert und für alle Interessierten möglich. Der Arbeitskreis Teilzeitausbildung, zu dem die IHK Südlicher Oberrhein, die Handwerkskammer Freiburg, die Agentur für Arbeit mit den drei angegliederten Jobcentern, die Kontaktstelle Frau und Beruf sowie der Caritasverband Freiburg Stadt e.V. gehören, gestaltet die kostenlose Online-Veranstaltung.

„Spotlight on: Ausbilden in Teilzeit“ ist Teil der vom Arbeitgeber-Service der Agentur für Arbeit Freiburg organisierten digitalen Vortragsreihe "Arbeitgebenden-Talk" mit aktuellen Themen zum Personalmanagement. Mit Rücksicht auf das knappe Zeitbudget von Entscheidern, Unternehmenden und Personalverantwortlichen sieht das Format eine Veranstaltungsdauer von lediglich 30 Minuten vor. Nach einem kurzen Impuls zum jeweils angekündigten Thema können die Teilnehmenden Fragen stellen, sich untereinander austauschen und diskutieren. Die Veranstaltungen finden turnusmäßig am letzten Mittwoch eines Quartals statt.

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Bürgermeisteramt, Hauptstraße 11, 79268 Bötzingen.

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:**

Bürgermeister Schneckenburger oder Stellvertreter.

**Für den Anzeigenteil/Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/93 17-11, Fax: 07771/93 17-40.

E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) | Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

# P I N N W A N D

## Offener Kinder- und Jugendtreff B.M.G.

### Öffnungszeiten:

<b>Montag, 16.09.2024</b>	<b>Geschlossen</b> Kommt zum Kindernachmittag beim Dorf- und Weinfest!
<b>Donnerstag, 19.09.2024</b> 15.00 – 17.00 Uhr	<b>Kindertreff (zwischen 9 und 12 Jahre)</b> Dart Turnier
<b>Montag, 23.09.2024</b> 16.00-18.00 Uhr	<b>Jugendtreff (ab 12 Jahre)</b> Billard Turnier
<b>Donnerstag, 26.09.2024</b> 15.00 – 17.00 Uhr	<b>Kindertreff (zwischen 9 und 12 Jahre)</b> Spielcasino

Im Keller der Grundschule gibt es den Jugendclub B.M.G., hier findet i.d.R. zweimal die Woche ein offener Kinder- und Jugendtreff statt. Dies ist ein **kostenloses Angebot** des Kinder- und Jugendreferats. Hier können Kinder und Jugendliche **ohne Anmeldung** vorbeikommen, gemeinsam chillen, Musik hören, backen, kochen, basteln, Kickern oder Billard spielen.

### Kontakt:

Judith Friedrich  
Tel. 07663 931021  
jugendreferat@boetzingen.de

## Medien im Alltag von Kindern - Fluch oder Segen? Wie Medienerziehung gelingen kann

**Vortrag von Carmen Kunz, Medienpädagogin, am Dienstag, den 24.09.2024 um 19.30 Uhr im Bürgersaal des Bötzinger Rathauses für interessierte Eltern.** Eltern sind hinsichtlich der Medienerziehung ihrer Kinder oft verunsichert und sehen sich alltäglich mit Fragen zu Zeitvorgaben oder Altersempfehlungen konfrontiert. Dieser Vortrag soll ihnen einen Überblick über die Nutzung Sozialer Medien wie WhatsApp, TikTok und Instagram von Kindern und Jugendlichen verschaffen.

Welche Medien nutzen Ihre Kinder und aus welchen Gründen? Welche Chancen und Gefahren liegen dabei? Und wie können Sie als Eltern Ihre Kinder im Dschungel der Medien unterstützen? Im Anschluss an den Vortrag gibt es Zeit für Fragen und Diskussion.

Für die Teilnahme an der kostenlosen Infoveranstaltung bitten wir um kurze Anmeldung per E-Mail an Judith Friedrich: [jugendreferat@boetzingen.de](mailto:jugendreferat@boetzingen.de).

## Berichte aus dem Sommerferienprogramm 2024

### AWO Bastelvormittag Bücher recyceln

Die AWO hatte im Rahmen des Bötzinger Ferienprogrammes einen Bastelvormittag angeboten. Mit 5 Kinder im Alter von 8

## Veranstaltungen, Infos & Berichte für Kinder und Jugendliche

bis 11 Jahren wurden unter Anleitung von Sabine Balazs-Ziser und Reni Schulz aus Büchern Notizzettel oder Bilder-, bzw. Postkartenhalter gebastelt.



### Energie Expedition:

#### Stunden bei Netze BW vergingen wie im Flug

Da staunten die Kinder nicht schlecht, als sie ein echter Pilot zur Sommerferienaktion „Energie“ der Netze BW im Regionalzentrum des Unternehmens in Rheinhausen begrüßte. Genauer gesagt ist Timo Wienhöfer Drohnenpilot. Seine Aufgabe ist es, per Drohne die Hochspannungsleitungen des Netzbetreibers zu kontrollieren. Dafür hatte er im Rahmen seiner Ausbildung einen speziellen Pilotenschein gemacht.

Das Treffen kam zustande, weil der Netzbetreiber in diesem Sommer Kinder, die in den Ferien zuhause geblieben waren, in seinen Energiepark eingeladen hatte. Dort haben zum Beispiel nicht nur die Mitarbeiter\*innen ihren Arbeitsplatz, die sich um die Planung, Wartung und den Betrieb des Stromnetzes in der Region kümmern. An dem Standort wird auch seit rund 100 Jahren ein Wasserkraftwerk an der Alten Elz betrieben. So konnten die 5- bis 11-jährigen im Laufe des Tages eine Menge über Energie lernen. Auf dem Programm stand eine bunte Mischung aus Wissens-Quiz, Bewegungsspielen und einer Bastelaktion auf dem Programm.

Am spannendsten war es für sie, alles über den Einsatz von Drohnen zu erfahren. Diese sind inzwischen – wer hätte das gedacht? – ein unverzichtbarer Bestandteil im Arbeitsalltag der Leitungsmonteur geworden. Eine Freileitung lässt sich mit dem kleinen Fluggerät nun mal schneller, sicherer und aus nächster Nähe begutachten – deutlich effizienter als vom Boden aus oder direkt vom Mast. Der Profi zeigte ihnen eindrucksvoll, welche Möglichkeiten professionelle Quadrocopter bieten, weit über den Einsatz von Spielzeug-Drohnen hinaus.



# P I N N W A N D

Dabei ging es auch darum, welche wichtigen Aspekte in Bezug auf Sicherheit, Natur- und Datenschutz beachtet werden müssen.

So verging der Tag sprichwörtlich wie im Flug. Das Ziel des Programms war damit erreicht: Den Kindern ein spannendes und gleichzeitig lehrreiches Erlebnis rund um das Thema Energie zu bieten – die Initiative der Netze BW hat auf ganzer Linie begeistert. Am Ende des Tages verabschiedeten sich die Kinder von ihrem Gastgeber mit den Worten: „Timo, Du hast den besten Job der Welt!“



## Veranstaltungen, Infos & Berichte für Kinder und Jugendliche

### AWO-Ferienaktion „Wir kleben ein Mosaik“

Auch diesmal hatte die AWO Bötzingen zum Bastelvormittag eingeladen.

Unter dem Motto „Wir kleben ein Mosaik“ durften 16 Kinder zwischen 6 bis 12 Jahren ihrer Kreativität freien Lauf lassen. Unter Anleitung von Sabine Balazs-Ziser und Reni Schulz entstanden mit Mosaiksteinchen verzierte Untersetzer oder Spiegelbilder auf Holztäfelchen sowie farbig gestaltete Dekorklötzchen. Auf diesem Wege möchten wir uns herzlichst bei der Schreinerei Zimmerlin für die Spende der Holzelemente bedanken. Voller Stolz wurden die Ergebnisse auf dem Gruppenfoto präsentiert.



## UMWELTECKE

### Projekt „Natur nah dran“ in Bötzingen gestartet

Auf Initiative des Vereins Gemeinsam für MORGEN hat sich die Gemeinde Bötzingen erfolgreich für das landesweite Projekt „Natur nah dran“ beworben. Ziel des Projekts ist es, öffentliche Grünflächen naturnah umzugestalten, um die Artenvielfalt zu fördern und wertvolle Lebensräume für Pflanzen und Tiere zu schaffen.

Nach der Zusage wurden die umzugestaltenden Flächen gemeinsam mit einer Naturgartenplanerin besichtigt. Dabei wurde überlegt, welche Maßnahmen sich für die jeweiligen Standorte am besten eignen. Auf dieser Grundlage erarbeitete die Naturgartenplanerin ein detailliertes Bepflanzungskonzept.

Anfang September wurde das Konzept im Rahmen eines Planungstreffens mit dem Gemeindegärtner Markus Hassler, der Klimaschutzmanagerin Kinga Kajewski und Mitgliedern der Biodiversitätsgruppe des Vereins „Gemeinsam für MORGEN“ besprochen. Hierbei wurde auch die weitere Vorbereitung der Flächen abgestimmt. Ein besonderer Dank gilt Kerstin Meier, die die Mahd einer der Projektflächen übernommen hat.

Die Flächen, die im Rahmen des Projekts „Natur nah dran“ umgestaltet werden, befinden sich entlang des Fahrradwegs an den Bahngleisen, in der Nachtwaidstraße, der Hebelstraße, am Libellenweg sowie am Eingang des Freibades. Um die Bürgerinnen und Bürger über die laufenden Arbeiten zu informieren, werden an den Grünflächen vorübergehend Schilder aufgestellt, die über die Um-

gestaltungsmaßnahmen informieren. Später werden diese durch feste Infotafeln ersetzt, die auf die wertvollen Lebensräume für die biologische Vielfalt hinweisen.

Mit diesem Projekt trägt die Gemeinde Bötzingen aktiv zum Schutz der Artenvielfalt bei und lädt die Bürgerinnen und Bürger ein, sich an der nachhaltigen Gestaltung unserer Umwelt zu beteiligen.

### Jetzt neu für alle Bürger\*innen:

## Einblicke in unseren kommunalen Energiehaushalt.

### Was bietet der neue digitale Service?

- Einblicke in lokale Energiewende-Fortschritte
- Ortsspezifische Energiedaten und -fakten
- Kumulierte Einspeise- und Verbrauchswerte
- Aktuelle Störungsmeldungen im Stromnetz
- Wichtige Servicelinks und Notrufnummern

unter [www.boetzingen.de/energiemonitor](http://www.boetzingen.de/energiemonitor)



In Zusammenarbeit mit





## Neue Ziele im Herbst setzen

Die neuen vhs-Kurse bieten Ihnen viele Möglichkeiten, sich auf den Herbst einzustimmen. Finden Sie was zu Ihnen passt, Ihnen guttut und womit Sie sich in den nächsten Monaten beschäftigen möchten. Die Anmeldungen laufen, das neue Semester wird am Samstag, 21.09.24 mit unseren Hoopdance-Workshops offiziell eröffnet.



### Save the date:

## Lange Nacht der Demokratie, Mittwoch, 02.10.24, Bötzinger Festhalle

- Wird in Baden-Württemberg erstmals ausgerichtet
- Wir präsentieren den Dokumentarfilm „Aggregat“ von Marie Wilke
- Mit den Eindrücken der Querschnittsaufnahmen Deutschlands aus den Jahren 2016/2017 kommen wir anschließend ins Gespräch. Alle Bötzinger, Eichstetter und Gottenheimer BürgerInnen sind herzlich eingeladen. Weitere Infos folgen.

## Im Rahmen der Kulturwoche Bötzingen

- **Reisevortrag „Ecuador Amazonas, Anden & Galapagos-Inseln“**, Freitag, 25.10.24,
- **Dokumentarfilm über die Sanierung des Freiburger Münsterturms**. Mittwoch, 30.10.24

## Filmpreview des Stickprogramms Guldusi, Sonntag, 10.11.24

- Seit über 20 Jahren unterstützt die Deutsch-Afghanische Initiative Freiburg mit diesem Programm auf dem Land lebende afghanische Frauen.
- Seit 3 Jahren wird dies von Filmemacher Peter Ohlendorf dokumentiert.
- Pascale Goldenberg war bereits zweimal mit ihrer Stickerei-Ausstellung in Bötzingen, zuletzt mit der Ausstellung „Cow & More“ 2023.
- Im Anschluss an den Film gibt es Essen, Getränke und Lieder aus Afghanistan. Peter Ohlendorf und Pascale Goldenberg stehen für Gespräche zur Verfügung.
- Kooperation mit dem Internationalen Freundeskreis Bötzingen e.V.



## Offener Seniorentreff

**Die Sommerpause ist vorbei. Der Offene Seniorentreff startet wieder.**

Wir laden Sie deshalb ein am **Mittwoch, 18. September um 15.00 Uhr** in die Kindergartenstr. 1, Seniorenpflegeheim Bötzingen zu

kommen. Wir wollen einen Kinonachmittag mit Ihnen verbringen. Lassen Sie sich überraschen. Bringen Sie gerne noch jemanden mit und sagen Sie es weiter. Freuen Sie sich mit uns auf einen unterhaltsamen Nachmittag.

Wir freuen uns, wenn viele Seniorinnen und Senioren der Einladung folgen.

Das Organisationsteam

Simone Bühler, Christine Riesterer-Märtin, Andrea Schröter

## Möchten Sie Zeit und Freude verschenken?

Das Seniorenpflegeheim Bötzingen der Evangelischen Stadtmission Freiburg e.V. sucht Menschen, die Freude daran haben, uns ehrenamtlich zu unterstützen und den Seniorinnen und Senioren ein wenig Abwechslung und Austausch zu ermöglichen. Was das konkret bedeuten kann? Das kann einfach nur ein offenes Ohr sein, Begegnung und Austausch, vielleicht ein gemeinsames Spiel oder auch Vorlesen aus Büchern oder Zeitungen. Dafür braucht es keine besonderen Qualifikationen, sondern die herzliche Bereitschaft, älteren Menschen Nähe zu schenken. Für die Bewohnerinnen und Bewohner ist es eine große Freude, wenn sich der normale Alltag dadurch erfrischt und belebt.

Melden Sie sich bei Interesse gerne bei der Einrichtungsleitung, Herrn Daniel Ritschel: telefonisch unter 07663/91497820 oder per Mail unter [daniel.ritschel@stadtmission-freiburg.de](mailto:daniel.ritschel@stadtmission-freiburg.de)

### Kirchliche Sozialstation Bötzingen

## Pflegende Angehörige - Kinaesthetics Kurs

**Bewegung und Mobilität fördern, ohne sich zu belasten**  
**Kostenfreie Informationsveranstaltungen am 27.09 und 25.10.2024**

Für pflegende Angehörige, ehrenamtlich Tätige und Interessierte

### Um was geht es?

Sie möchten Bewegungsabläufe unterstützen und die eigene Gesundheit schützen?

Sie möchten mehr Sicherheit im Umgang bei Menschen mit Demenz?

Sie möchten die Selbständigkeit fördern durch kleine bewusste Veränderungen?

### In welchen Situationen kann mir das helfen?

Die Einsatz- und Entlastungsmöglichkeiten sind vielfältig erfahrbar, z.B.

- Gehen/Treppe steigen
- Aufstehen/Hinsetzen vom Stuhl/Bett
- Alltagsaktivitäten

### Lernen Sie das Angebot der Kinaesthetics kennen

**Ein Bewegungs- und Handlungskonzept für die Pflege zu Hause**

**Termine:** Freitag, 27.09. und 25.10. von 16.00 bis 17.30 Uhr

**Referentin:** Kinaesthetics Trainerin Waltraud Knupfer

**Ort:** Kirchliche Sozialstation, Hauptstraße 25, im EG, 79268 Bötzingen

### Und dann?

**Bei genügend Teilnehmern kommt ein Kurs zustande, mit Umfang von 21 Stunden an mehreren Terminen**

**Termine:** 6x **Dienstag** 29.10.; 05.11.; 12.11.; 19.11.; 03.12.; 10.12.2024 von 16.30 – 20.00 Uhr

**Kursort: Pfarrschopf!** Beim Kath. Pfarrbüro St. Laurentius. Eingang Mühlgasse. Hauptstraße 74. Bötzingen

**Kosten:** keine Kurskosten, ausschließlich 25,00 Euro für Unterrichtsmaterial

**Anmeldung** und Auskünfte unter 07663 8969214 oder [waltraud.knupfer@sozialstation-boetzingen.de](mailto:waltraud.knupfer@sozialstation-boetzingen.de)

## Rund um das Thema Demenz - Themenreihe im Pflegestützpunkt Standort Breisach

### Information/Austausch/Praxis

**Mo, 23.09.2024**

**Bewegt, Belebt, Beschwingt – körperlich und geistig mit Freude fit bleiben.**

16:30-17:30 Uhr Referentin: Gertrud Reichert, Trainerin für Reha- und Gesundheits-sport aus Merdingen

Bewegung wirkt sich positiv auf alle körperlichen und geistigen Prozesse aus, hält uns gesund und lebendig. Gertrud Reichert leitet praktische Übungen an, die man bis ins hohe Alter mit Freude machen kann.

**Mo, 14.10.2024**

**Was war nochmal Demenz?**

16:30-18:00 Uhr Referentin: Tamara Schwarzwälder, Pflegeberaterin im Pflegestütz-punkt Breisgau-Hochschwarzwald Standort Titisee-Neustadt

Im Vortrag geht es um Themen wie Risikofaktoren, Ursachen, Formen und Auslöser von demenziellen Erkrankungen. Die Referentin bringt Anschauungsmaterial für aktivierende Tätigkeiten mit. Eine konkrete Mitmachaktion rundet das Treffen ab.

**Mo 18.11.2024**

**Vorsorgen – wie geht das?**

16:30-18:00 Uhr Referentin: Yvonne Moderecker vom Betreuungsverein SKM Freiburg e.V.

Im Vortrag geht es um die Beschäftigung mit Fragen wie:

Was wird, wenn ich auf Hilfe angewiesen bin?

Wer handelt und entscheidet für mich?

Wird mein Wille auch beachtet werden?

Jede/r von uns kann durch Unfall, Krankheit oder Alter in die Lage kommen, dass wichtige Angelegenheiten des Lebens nicht mehr selbstverantwortlich geregelt werden können. Für diesen Fall sollte Vorsorge getroffen werden.

### Ort der Veranstaltungen:

Pflegestützpunkt Breisgau-Hochschwarzwald,

An der alten Weberei 2, 79206 Breisach

Wir bitten um Anmeldung zur Vorbereitung und wegen begrenzter Platzzahl.

Kontakt: [renate.breuder@lkbh.de](mailto:renate.breuder@lkbh.de) oder 0761 2187-2975



## Einschulungsfeier für 57 Erstklässler

Bereits am letzten Feriensamstag begann für 57 Kinder die Schulzeit. Im Anschluss an den ökumenischen Gottesdienst in der evangelischen Kirche kamen die angehenden Schulkinder zusammen mit ihren Familien in die dann voll besetzte Festhalle. In diesem Jahr war der Andrang besonders groß, denn seit langem wurden wieder drei 1. Klasse gebildet.

Die Konrektorinnen **Nina Kiefer** und **Elke Huber** begrüßten im Beisein von Schulleiterin **Daniela Wolber** die Kinder und wollte zunächst wissen, was denn in den großen Schultüten sein könnte. Die Vermutungen der Kinder ließen die Hoffnung auf Süßigkeiten und Spielsachen sehr deutlich werden, es wurden aber auch die Bastelsachen erwähnt! Auch die drei Klassenleitungen – **Daniel Barth** (1a), **Christine Lübke** (1b) und **Julia Köchlin** (1c) – die sich mit den symbolischen Klassentieren vorstellten, erhielten natürlich auch selbst eine Schultüte vom Schulleitungsteam überreicht!



WAL-Klasse 1a mit Klassenlehrer Daniel Barth

Großen Applaus gab es für einige den Kindern sehr bekannte Gesichter: Die Leitungen der Kindergärten - **Maryous Shamshoee** (Gemeindekindergarten) und **Nadine Lang** (Evangelischer Kindergarten), **Mareijke Fichter** (Katholischer Kindergarten) war entschuldigt - waren gemeinsam mit ihrem Team zur Einschulungsfeier gekommen. Sie alle erhielten eine Rose, als äußeres Zeichen für ihre sehr gute Arbeit und für die Zusammenarbeit mit der Schule. Unter Anleitung von Kooperationslehrerin **Nicole Hort** hatten die Kinder ja bereits im Frühsommer das Schulhaus besucht.



WAL-Klasse 1b mit Klassenlehrerin Christine Lübke

Die Kinder der jetzigen 2. Klassen hatten die Einschulungskinder unter Leitung von Daniel Barth bereits mit dem WAL-Lied begrüßt:

„WAL: Willkommen in der Schule!  
 WAL: Willkommen, kommt herein!  
 WAL: Hier gibt es nette Leute!  
 WAL: Hier bist Du nicht allein!  
 In der Schule gibt es viel zu lernen,  
 denn wir sind jetzt alle nicht mehr klein.  
 Lesen, schreiben, rechnen, malen, spielen,  
 es ist schön, bei uns zu sein!“

Es brauchte nur ein kurzes gemeinsames Üben der Kinder, damit zum Abschluss die neuen Erstklässler bereits mit auf der Bühne stehen konnten und zusammen mit den Zweitklässlern mit großer Freude das WAL-Lied singen konnten!



WAL-Klasse 1c mit Klassenlehrerin Julia Köchlin

Während die Kinder in ihrer ersten Schulstunde ihr jeweiliges Klassentier – das Capybara, den Eisvogel und das Faultier – in einer Geschichte kennenlernen konnten, wurden die Eltern und Familien bei bestem Wetter in den Pausenhöfen vom **Förderverein** der WAL-Schule – unterstützt von Eltern der Zweitklässler – verköstigt. Seit Montag, 9. September 2024, besuchen die Erstklässler nun die Schule – so wie alle anderen Schulkinder auch.

## Begrüßung der Fünftklässler

Am Dienstag konnten 88 Kinder zusammen mit ihren Eltern für die vier 5. Klassen in der Aula von Schulleiterin **Daniela Wolber** begrüßt werden. Nach der musikalischen Eröffnung von Schülerinnen und Schüler der Klasse 6d unter Leitung von Lehrer **Daniel Barth** wurden die ersten Erwartungen geäußert: „Wir haben jetzt Englisch!“ und „...und Chemie und Physik...vielleicht auch schon Kochen!“ Gespannt waren die Augen auf die neuen Klassenleitungen gerichtet, und so wurden **Verena Berwing** (5a), **Felicitas Karmann** (5b), **Julia Schreiber** (5c) und **Thomas Kerle** (5d) mit großem Applaus begrüßt. Bevor der Unterricht im zukünftigen Klassenzimmer begann, hatten die Eltern noch die Möglichkeit selbst auch einen Blick in die Räume zu werfen, um dann den ersten Stunden in der neuen Klassengemeinschaft Raum zu geben.



Begrüßung der 5. Klassen

## Erste Elternabende im neuen Schuljahr

**Mittwoch, 25. September 2024,  
Elternabend Klassenstufe 5 – 10**

**Donnerstag, 26. September 2024,  
Elternabend Klassenstufe 1 – 4**

Der Beginn ist **um 19.30 Uhr** für alle Eltern in der Festhalle. Um 20.00 Uhr werden die Elternabende in den jeweiligen Klassenzimmern fortgesetzt.

## Förderverein der WAL-Schule

Am Ende des letzten Schuljahres stand ein Wechsel in der Vorstandschaft des Fördervereins der Wilhelm-August-Lay Schule an. **Thomas Brodbeck**, der sich seit über 10 Jahren als 1. Vorsitzender im Förderverein engagiert und die Belange der Schule aktiv unterstützt und begleitet hat, hat sein Amt an **Matthias Schüssele** übergeben. Um diesen Wechsel auch in der Schulgemeinschaft bekannt zu machen, waren beide zu Gast in der Eröffnungskonferenz der WAL-Schule am vergangenen Freitag. Das gesamte Kollegium hat sich dem großen Dank an Thomas Brodbeck mit langanhaltendem Applaus angeschlossen. Die Unterstützung durch den Förderverein ist eine tragende Säule für das Schulleben.

**Ein großes Dankeschön für all die geleistete Arbeit an Thomas Brodbeck und ein großes Dankeschön an die Bereitschaft sich zukünftig einzubringen an Matthias Schüssele!**



Vorstandschaft des Fördervereins:

1. Reihe v.l.n.r.: Matthias Schüssele, Christine Bareiß, Thomas Brodbeck
2. Reihe v.l.n.r.: Dorothee Schulz, Daniel Kuttler, Nina Kiefer, Sarah Lay

Gez. Daniela Wolber  
Schulleiterin

## Kinder- und Schülerspeiseplan KW 38

### Mittagessen in der Schulkantine (tagesfrisch gekocht)

Wir kochen gerne für Kinder!  
Zahner Feinkost - Der Spezialist für  
Kita und Schule-Wir können mehr!



Kita- und Schüler-  
Verpflegungsplan KW 38  
-tagesfrisch gekocht-

KW 38_24	Montag 16.09.2024	Dienstag 17.09.2024	Mittwoch 18.09.2024	Donnerstag 19.09.2024	Freitag 20.09.2024
<b>Gericht 1</b> Vegetarisches Gericht (fleischfrei) Gericht enthält	Kaiserschmarrn ohne Rosinen mit Apfelmus <sup>4</sup>  E G G 1 M	Spaghetti mit veganer Bolognese dazu geriebener Käse  E G G 1 M	Veggie-Maultaschen in Gemüsebrühe dazu hausgemachter Kartoffelsalat  A B E G G 1 M	VEGGIE DAY Käsespätzle mit Emmentaler Käse dazu Bio-Erbesen und Röstgemüesoße  E G G 1 M	
<b>Gericht 2</b> Schüler Gericht  Gericht enthält	Paniertes Hähnchenschnitzel mit Bio-Karottengemüse a la creme und Dampfkartoffeln aus der Region  A E G G 1 M	Spaghetti "Bolognese" aus reinem Rindfleisch dazu Reibekäse  A E G G 1 M	Maultaschen mit Rindfleisch gefüllt in Gemüsebrühe dazu hausgemachter Kartoffelsalat  A B E G G 1	VEGGIE DAY Gnocchi-Gemüseauflauf mit frischem Basilikum in Tomaten- Frischkäsesoße überbacken  A E G G 1 M	
<b>Gericht 3</b> Pastateller Gericht enthält	Pasta mit Bio-Teigwaren dazu Tomatensoße und geriebenen Käse E G G 1 M	Pasta mit Bio-Teigwaren dazu vegetarische braune Soße und geriebenen Käse A E G G 1 M	Pasta mit Bio-Teigwaren dazu Bolognese Soße und geriebenen Käse A E G G 1 M	VEGGIE-DAY Pasta mit Bio-Teigwaren dazu Tomatensoße und geriebenen Käse E G G 1 M	
<b>Beilagen- salat 1</b>	Paprika-Mais-Gurken-Salat A B	Gemüsesticks	Karottensalat  B	Chinakohl mit Thousand-Island-Dressing A B E M	
<b>Beilagen- salat 2</b>					
<b>Dessert 1</b>	Grießdessert G G 1 M		Nusspudding  H H 2 M	Frischer Obstsalat	
<b>Dessert 2</b>		Apfel			

**Allergen-Kennzeichnung:**

A=Sellerie, B=Senf, C=Sesam, D=Erdnüsse, E=Eier, F=Fisch, G=Gluten, G1=Weizen, G2=Roggen, G3=Gerste, G4=Hafer, Dinkel, Kamut, Emmer, Einkorn, H=Schalenfrüchte (H1=Mandeln, H2=Hasel-, H3=Wal-, H4=Kaschu-, H5=Pecan-, H6=Para-, H8=Macademia- und Queenslandnüsse und H7=Pistazien), I=Schwefeldioxid + Sulfite, J=Soja, K=Krebstiere, L=Lupine, M=Milch einschließlich Laktose, N=Weichtiere

**Zusatzstoff-Kennzeichnung:**

1 = mit Farbstoff, 2 = mit Konservierungsstoff, 3 = mit Geschmacksverstärker, 4 = mit Antioxidationsmittel, 5 = geschwefelt, 6 = geschwärzt, 7 = gewachst, 8 = mit Phosphat, 9 = mit Süßungsmittel, 10 = enthält eine Phenylalanin-Quelle, 11 = kann bei übermäßigem Verzehr abführend wirken, 12 = unter Schutzatmosphäre verpackt Bio = Zutat aus kontrolliertem Bio-Anbau nach EG-ÖKO Verordnung DE-ÖKO-006

**Zertifikate:**

Öko Kontrollstelle DE-ÖKO-006 EU-Registriernummer DE-BW-59008-EG Regelmäßig neutrale Hygienekontrollen durch das BAV-Institut Offenburg

Rind= Schwein= Geflügel= Fisch=

Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten

Für Fragen und Auskünfte zum Thema "Mittagessen in der Schulkantine" steht Ihnen gerne das Schulsekretariat, Frau Schmidt, Tel. 6083-60, [claudia.schmidt@wal-verwaltung.de](mailto:claudia.schmidt@wal-verwaltung.de) zur Verfügung. Ausführliche Informationen finden Sie ebenfalls über die Internetseite [www.wal-boetzingen.de](http://www.wal-boetzingen.de)

## ALLGEMEINE BÜRGERINFORMATION

### Standorte von Defibrillatoren in der Gemeinde Bötzingen

Jemand greift sich ans Herz, sinkt zusammen, wird bewusstlos – was tun?  
In so einem Fall kann ein Defibrillator ein Menschenleben retten.

Nachfolgend die Standorte von Defibrillatoren in Bötzingen:

- Bahnhofsgebäude, Bahnhofstraße 15
- am Oberschaffhausener Dorfplatz, Bergstraße 129
- bei der Festhalle, Hauptstr. 15
- Hauswand Verwaltungsgebäude Firma Hauri, Bergstraße 114
- Altes Spritzenhaus, Hauptstraße/Ecke Sieglestraße
- Schwimmbadstraße / Ecke Schubertstraße an der Straßenleuchte bei der Bushaltestelle
- Freibad Bötzingen (während der Öffnungszeiten)



## Möbel für Obdachlosenwohnung gesucht

Für die Einrichtung einer Wohnung für Obdachlose sucht die Gemeinde Bötzingen:

Esstisch  
Einzelbett mit Lattenrost und Matratze  
kleiner Kleiderschrank

Falls Sie entsprechende, gut erhaltene Möbel zu verschenken oder günstig abzugeben haben, melden Sie sich bitte bei Herrn Jenne, Tel: 9310-14, eMail: [andreas.jenne@boetzingen.de](mailto:andreas.jenne@boetzingen.de)

Herzlichen Dank!

17. September, wegen einer betriebsinternen Veranstaltung geschlossen. Das gilt auch für alle angeschlossenen Geschäftsstellen in Müllheim, Titisee-Neustadt, Breisach und Emmendingen.

Von der Schließung betroffen sind Besucherinnen und Besucher ohne Termin. Bereits vereinbarte Beratungstermine finden dagegen wie geplant statt.

Die Arbeitnehmer-Rufnummer 0800 4 5555 00 ist wie gewohnt zwischen 08.00 und 18.00 Uhr erreichbar.

### Aus der Vortragsreihe „BiZ&Donna“

## Arbeit finden, die wirklich zu mir passt

Life/Work Planning (LWP) – am Donnerstag, 26. September, informiert Marc Buddensieg über „Wege in den verdeckten Arbeitsmarkt“. Die Veranstaltung beginnt um 14.30 Uhr in der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77. Sie dauert etwa zwei Stunden. Die Teilnahme ist kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Marc Buddensieg ist Personalentwickler und ausgebildeter LWP-Trainer am LWP Institut Hannover.

Die Veranstaltung ist eine Kooperation der Agentur für Arbeit Freiburg mit dem Regionalbüro für berufliche Fortbildung Emmendingen, Freiburg/Breisgau-Hochschwarzwald. Sie ist ferner Teil der von Andrea Klimak organisierten Vortragsreihe BiZ & Donna. Als Beauftragte für Chancen-gleichheit am Arbeitsmarkt berät sie in der Agentur für Arbeit Freiburg in übergeordneten Fragen der Frauenförderung, der Gleichstellung von Frauen und Männern am Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

### Offene Sprechstunde der Berufsberatung im Erwerbsleben Beruflich am Ball bleiben

Am Donnerstag, 26. September, gibt es in der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, eine offene Sprechstunde für Erwerbstätige und Wiedereinsteigende, die Antworten auf Fragen zu ihrer beruflichen Zukunft suchen. Die Sprechstunde beginnt um 15.00 Uhr und endet um 18.00 Uhr. Sie findet statt im Raum B051 (Bauteil B). Die Kurzberatungen sind kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Berufliche Veränderungen, egal ob gewollt oder dem Strukturwandel geschuldet, erfordern mehr und mehr professionelle Begleitung. Deshalb gibt es die „Berufsberatung im Erwerbsleben“. Mit Informationen, Rat und bei Bedarf auch finanzieller Unterstützung richtet sie sich in erster Linie an Beschäftigte und Wiedereinsteigende. Beratung gibt es zu den Themen: Beruflich aufsteigen, Qualifikationen erweitern oder nachholen, Beruf wechseln oder beruflich wieder einsteigen.

### Berufliche Veranstaltungsreihe „Projekt ich“ Neue berufliche Wege finden

Am Donnerstag, 26. September, informieren Berufsberaterinnen im Erwerbsleben in einer Online-Veranstaltung über Chancen und Möglichkeiten der beruflichen Neu- und Umorientierung von Erwachsenen. Was sind die ersten Schritte beim beruflichen „Projekt ICH“? Die Veranstaltung beginnt um 17.00 Uhr und endet voraussichtlich um 18.30 Uhr. Das Angebot richtet sich an Beschäftigte, die sich beruflich neu orientieren oder weiterbilden möchten und an Frauen und Männer, die aktuell nicht am Erwerbsleben teilnehmen, aber den beruflichen Wiedereinstieg vor Augen haben. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung unter <https://eveeno.com/projekt-ich>. Benötigt wird ein PC, Notebook, Tablet oder Smartphone mit Internetanbindung. Eine spezielle Software ist nicht erforderlich.

## Doppelter Digitalrabatt im RVF

Anlässlich der Europäischen Mobilitätswoche bietet der Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) attraktive Rabatte für digital gekaufte Fahrscheine:

Ab dem 15. September 2024 **gültige Einzelfahrscheine und Tageskarten**, die per App FahrPlan+ oder VAG mobil gekauft werden, erhalten bis einschließlich 22. September 2024 den **doppelten Rabatt**. Beim Einzelfahrschein sind das 20% Ersparnis gegenüber dem Preis am Automaten oder an einer Verkaufsstelle. Das Angebot gilt auch für bereits im Vorverkauf erworbene MobilTickets per App für diese Woche. MobilTickets, die erst nach dem 22.09. gültig werden, weisen den regulären Digitalrabatt auf. Digitale Fahrscheine über die App DB Navigator sind von der Aktion ausgenommen.

Weitere Infos unter [www.rvf.de](http://www.rvf.de)

## Freifahrt für Kinder im gesamten RVF-Gebiet am Weltkindertag-Sonntag

**Am 22.09.2024 können alle Kinder kostenlos Bus und Bahn im Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) nutzen.** Jedes Jahr am 20. September 2024 wird der internationale Weltkindertag gefeiert; am darauffolgenden Sonntag wird er mit einem großen Weltkindertags-Fest im Freiburger Seepark gefeiert. Aus diesem Anlass fahren Kinder bis einschließlich 14 Jahren am 22. September 2024 im gesamten RVF-Gebiet im Nahverkehr kostenlos. Das RVF-Gebiet umfasst die Stadt Freiburg sowie die Landkreise Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald. Wer zum Beispiel aus Breisach oder Löffingen, Herbolzheim oder Müllheim kommt, kann also kostenlos mit dem ÖPNV zu dieser Veranstaltung oder anderen Zielen im RVF fahren.

„Wir unterstützen gern den Weltkindertag die Stärkung der Kinderrechte und wollen möglichst allen Kindern die Möglichkeit geben, autofrei zu ihrer Veranstaltung im Seepark Freiburg zu kommen“, so Dorothee Koch, Geschäftsführerin des RVF. „Wir bieten die Freifahrt im gesamten RVF an, damit auch möglichst viele Kinder von außerhalb Freiburgs teilnehmen können.“ erklärt Koch weiter.

Der Weltkindertag im Seepark Freiburg hat dieses Jahr das Motto „Mit Kinderrechten in die Zukunft“. Um 14.00 Uhr findet auf der Seeparkbühne die offizielle Begrüßung und Eröffnung statt. Im Anschluss gibt es dort verschiedene Vorstellungen für Kinder. Auf dem Gelände wird ein offenes Mitmachprogramm von zahlreichen Freiburger Vereinen angeboten. Auch die Freiburger Verkehrs AG (VAG) ist mit ihrem Maskottchen BaBu vertreten, das an die Kinder ein kleines Überraschungsgeschenk verteilen wird. Ende der Veranstaltung ist um 18.00 Uhr. Bei Regen wird die Veranstaltung in das Bürgerhaus am Seepark verlegt.

### Betriebsinterne Veranstaltung

## Agentur für Arbeit Freiburg bleibt am 17. September 2024 geschlossen

Die Agentur für Arbeit Freiburg, das Jobcenter Freiburg, die Jubag25 – Jugendberufsagentur Freiburg (Jugendberufsagentur Gleis 25) und das Jobcenter Breisgau-Hochschwarzwald haben am Dienstag,

„Die Berufsberatung im Erwerbsleben“ begleitet Menschen während ihres Erwerbslebens bei ihrer Berufswegeplanung. Mit Informationen, Rat und bei Bedarf auch finanzieller Unterstützung richtet sie sich in erster Linie an Beschäftigte und Wiedereinsteigende. Beratung gibt es zu den Themen: Beruflich aufsteigen, Qualifikationen erweitern oder nachholen, Beruf wechseln oder beruflich wieder einsteigen. Berufliche Veränderungen, egal ob gewollt oder dem Strukturwandel geschuldet, werden so zum „Projekt ich“ mit professioneller Begleitung.



## Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten  
Tel. 07665/425300  
info@kath-MarGot.de  
Homepage: www.kath-MarGot.de



### Gottesdienste vom 14.09. bis 22.09.2024

#### Samstag, 14.09.

- 07.00 Uhr St. Alban, Bötzingen  
Eucharistiefeier  
18.30 Uhr St. Pankratius, Holzhausen  
Vorabendgottesdienst

#### Sonntag, 15.09. 24. Sonntag im Jahreskreis

- 09.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim  
Eucharistiefeier mit Taufe  
10.00 Uhr St. Laurentius, Bötzingen  
Ökumenischer Gottesdienst zum Bötzinger Weinfest in der Festhalle  
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Eucharistiefeier  
18.30 Uhr **St. Laurentius, Bötzingen**  
Jugendgottesdienst ACHTUNG: Ortsverlegung!

#### Montag, 16.09.

- 18.30 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen  
Eucharistiefeier

#### Dienstag, 17.09.

- 07.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Laudes - das Morgengebet der Kirche  
09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch  
Rosenkranz  
18.30 Uhr St. Alban, Bötzingen  
Eucharistiefeier  
18.30 Uhr St. Pankratius, Holzhausen  
Eucharistiefeier

#### Mittwoch, 18.09.

- 07.00 Uhr Haus Inigo, Bötzingen  
Gebet in Stille  
09.00 Uhr Gemeindehaus, Gottenheim  
Eucharistiefeier  
18.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Eucharistiefeier

#### Donnerstag, 19.09.

- 16.00 Uhr Seniorenzentrum, March  
Ökumenischer Gottesdienst

- 18.30 Uhr St. Georg, Buchheim  
Eucharistiefeier  
20.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Zur Ruhe kommen - Zeit der Stille - Andacht  
21.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Komplet - das Nachtgebet der Kirche

#### Freitag, 20.09.

- 09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch  
Eucharistiefeier

#### Samstag, 21.09.

- 10.00 Uhr Max-Josef-Metzger-Haus, Umkirch  
Eucharistiefeier Einweihung der Kapelle im Max-Josef-Metzger-Haus  
14.00 Uhr St. Laurentius, Bötzingen  
Trauung von Johannes Munz und Ulrike Knopf  
18.30 Uhr St. Stephan, Gottenheim  
Vorabendgottesdienst zum Caritassonntag  
mitgestaltet vom Kirchenchor

#### Sonntag, 22.09. 25. Sonntag im Jahreskreis

- 09.00 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen  
Eucharistiefeier entfällt!  
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Eucharistiefeier zum Caritassonntag musikalisch  
mitgestaltet von den Goldkelchen  
anschl. Kirchencafé  
18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen  
Eucharistiefeier zum Caritassonntag

#### **EINLADUNG TREFFPUNKT A**

(Alleinlebend, Alltägliches, Austausch)  
Herzliche Einladung zur Andacht am Mittwoch, 18. September 2024 um 17.00 Uhr im Bernhardussaal, Neuershausen.  
Zum Start nach der Sommerpause wollen wir ein paar heitere Stunden verbringen bei Speis und Trank, Gesprächen und Austausch. Bringt gerne Eure Sommererlebnisse bzw. -geschichten mit. Über Euer Kommen freuen sich: *Monika Kretsch, Mechthild Rühle, Astrid Siegel, Brigitte Thanner*

#### **EINLADUNG ZUR ÖFFENTLICHEN PFARRGEMEINDERATSSITZUNG**

am **Donnerstag, 19. September 2024 um 20.00 Uhr** im Gemeindehaus Hugstetten - Gallus-Saal (Engelgasse 25).

#### TAGESORDNUNG:

- Begrüßung  
Geistlicher Impuls  
Regularien  
TOP 1: Beschlüsse des Stiftungsrates  
Top 2: Berichte aus den Gemeinden bzw. Gemeindeteams  
Top 3: Verein Jugendarbeit March: Satzungsänderung  
Top 4: Aussprache Gründungsvereinbarung 2030  
Top 5: Kurzer Rückblick auf die Gemeindeversammlungen  
Top 6: Aktuelle Fragerunde  
Top 7: Verschiedenes  
Abschließende Worte und Abendsegen

*Monika Kretsch, PGR-Vorsitzende*

*Pfarrer Karlheinz Kläger, Leiter der Kirchengemeinde*

#### **herz&hand**

Auch über die Sommerferien hinweg konnten wir verlässlich wieder jeden Mittwoch unsere Lebensmittelabgabe durchführen. Dies schaffen wir immer wieder, dankenswerterweise, durch unser hochmotiviertes Team, das auch in der Ferienzeit Schichten übernahm und durch unsere großartigen Sponsoren und auch Hobbygärtner. Wir konnten in jeder Woche ein großes Angebot an Lebensmitteln bereitstellen und damit so vielen Menschen bzw. Familien helfen, ihren Alltag etwas sorgenfreier zu gestalten. Vergelt's Gott! Wir sind

überwältigt über die Spendenbereitschaft von Privatpersonen, die z.B. Apfelsauce kochen, Hefezöpfe backen, Äpfel, Birnen, Zucchini, Paprikas, Eier und scharfe Chilies zu uns bringen...

Danke für die Geldspenden, die wir in den letzten Wochen erhalten haben. Davon kaufen wir haltbare Lebensmittel, welche wir neben den frischen Produkten ebenfalls verteilen. Allen Spenderinnen und Spender ein herzliches Dankeschön!

#### Weiterhin gilt unser Tipp des Monats:

Tomaten und anderes Gemüse sprießt in Ihrem Garten und Familie, Nachbarn und Bekannte winken schon dankend ab? Kein Problem – wir haben die ideale Lösung für Sie: bringen Sie uns gerne Obst, Beeren und Gemüse am Ausgabetag vorbei. Wir nehmen auch gerne selbstgemachte Marmeladen, können auch vom letzten Jahr sein. Lebensmittelspenden können mittwochs ab 09.30 Uhr in der St. Gallus-Kirche Hugstetten abgegeben werden. Geldspenden können Sie auf das Konto der Kirchengemeinde March-Gottenheim überweisen (Spendenbescheinigung können ausgestellt werden): Sparkasse Freiburg IBAN DE08 6805 0101 0002 0652 25 Verwendungszweck: herz&hand Die Ausgabe der Lebensmittel findet weiterhin immer mittwochs von 12.00 - 13.30 Uhr in der St. Gallus-Kirche Hugstetten (Engelgasse 25) statt. Für das herz&hand-Team: Astrid Siegel Tel. 07665/3777 oder E-Mail siegel-march@t-online.de

### Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrerin Suse Best, Pfarrhaus Tel.: 07663-7520251  
Diakonin Josan Tuquabo Tel: 0157-31999526



Evangelisches Pfarramt, Hauptstr. 44, 79268 Bötzingen  
Tel. Pfarramt 07663-1238  
E-Mail: boetzingen@kbz.ekiba.de  
www.ekiboetz.de

#### Öffnungszeiten des Pfarramts:

Dienstag: 09.00 - 12.00 Uhr  
Freitag: 09.00 - 12.00 Uhr

#### Diakonie

Die evangelische Kirchengemeinde ist in vielfältiger Weise diakonisch tätig, um Menschen beizustehen und zu unterstützen.

- kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.,  
Tel: 07663 8969-200
- ökumenische Nachbarschaftshilfe Bötzingen & Gottenheim,  
Tel: 07663-949484
- evangelischer Kindergarten Bötzingen,  
Tel: 07663-723, kiga.boetzingen@kbz.ekiba.de

#### 16. Sonntag nach TRINITATIS 15.09.2024

**10.00 Uhr** Weinfest-Gottesdienst in der Festhalle Bötzingen  
Verantwortet von den Bötzingen Gemeinden:  
Ev. Kirchengemeinde, Ev. Gemeinde AB, ChristusZentrum,  
Kath. Kirchengemeinde  
Der Kindergottesdienst findet ebenfalls in der Festhalle statt.

Unsere Gottesdienste werden aufgezeichnet und sind am selben Tag ab ca. 15.00 Uhr auf unserer Homepage  
[www.ekiboetz.de/Gottesdienste](http://www.ekiboetz.de/Gottesdienste) abrufbar.

Außerdem können auf der Seite GOTTESDIENSTE auch die Gottesdienste der letzten Monate aufgerufen werden.



#### Mittwoch 18.09.2024

**09:00 Uhr** Zeit mit Gott, offener Gebetskreis  
**09:30 Uhr** Spielgruppe  
**16:30 Uhr** Konfuntericht  
**20:00 Uhr** Probe Bläserkreis

### Herzliche Einladung zu Kirche kunterbunt am 29. September 2024

Wir freuen uns auf einen gemeinsamen kunterbunten Vormittag für groß und klein. Die Willkommenszeit beginnt **um 10.00 Uhr** im Anschluss werden wir an verschiedenen Stationen zum Thema „Mutig“ kreativ. **Zum Schluss gibt es nach dem Motto „bring & share“ (mitbringen und teilen) für alle ein gemeinsames Mittagessen!**

**MIT VORSTELLUNG DER NEUEN KONFIS!**

**THEMA: MUTIG**

10:00 Uhr Ankunftszeit mit Brezeln, Kaffee und Tee  
10:30 Uhr Zeit mit Gott (Andacht)  
11:00 Uhr Zeit zum Entdecken (Aktionen)  
12:00 Uhr Zeit Miteinander (Mittagessen Bring & Share)

**WANN?**  
**29. September 2024**  
**ev. Gemeindehaus Bötzingen, Hauptstr. 44**

**WIR FREUEN UNS AUF EUCH!**  
Euer Team Kunterbunt

**Der Bibelspruch für die kommende Woche steht in 2. Timotheus 1,10b**  
**Christus Jesus hat dem Tode die Macht genommen und das Leben und ein unvergängliches Wesen ans Licht gebracht durch das Evangelium.**

### Ev. Gemeinde AB Bötzingen

Kirchweg 21  
Gemeindepastor: Matthias Braun  
Matthias.braun@ab-verband.org  
Tel: 9142561 • [www.gemeinschaft-boetzingen.de](http://www.gemeinschaft-boetzingen.de)

Nachdem wir durch den Glauben von unserer Schuld freigesprochen sind, haben wir Frieden mit Gott durch unseren Herrn Jesus Christus. Römer 5,1

#### Wir laden Sie ganz herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

<b>Freitag, 13.09.24</b>	09.30 Uhr	Krabbelkäfer – Treff (Eltern mit Babys und Kleinkindern)
<b>Sonntag, 15.09.24</b>	10.00 Uhr	Gottesdienst auf dem Bötzingen Weinfest (Ort: Festhalle)
<b>Montag, 16.09.24</b>	18.00 Uhr	Jungschar für Jungs ab 7 Jahren
	19.00 Uhr	Teenie-Kreis für Teens von 13-16 Jahren

<b>Mittwoch, 18.09.24</b>	08.00 Uhr	Gemeindegebet
	19.30 Uhr	Jugendkreis
	20.00 Uhr	Missionsabend mit Esther Siwale
<b>Donnerstag, 19.09.24</b>	17.00 Uhr	Mädchenjungschar (1.-4. Klasse)
	08.00 Uhr	Mädchenjungschar (5.-7. Klasse)

Unsere Gottesdienste werden auch online übertragen und können auf <https://www.youtube.com/c/EvangelischeGemeindeBötzingenAB> oder durch Abscannen des QR-Codes angeschaut werden.



Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern eine gesegnete Woche!

## Jehovas Zeugen

Versammlung Bötzingen  
Königreichssaal, Holderackerstr. 7, 79346 Endingen

**Sonntag, den 15.09.2024, 13.30 – 15.15 Uhr**

Biblischer Vortrag,

Thema: „Den „Weg zum Leben“ gehen“

Bibel- und Wachturm-Studium

Thema: „Sei mutig wie Zadok“

**Donnerstag, den 19.09.2024, 19.30 – 21.15 Uhr**

Zusammenkunft: **Unser Leben und Dienst als Christ**

Wer einen Gottesdienst von Jehovas Zeugen digital besuchen möchte, kann einen Zugang über das Kontaktformular auf der Webseite [www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/](http://www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/) erfragen. Weitere Hinweise und Informationen sowie das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf [www.jw.org](http://www.jw.org). Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

## Christus Zentrum Bötzingen

Im Ried 1

[www.christuszentrumboetzingen.de](http://www.christuszentrumboetzingen.de)

Herzliche Einladung zu unseren Veranstaltungen:

**Sonntag, 15.09.2024**

10.00 Uhr Überkonfessioneller Gottesdienst im Rahmen des Dorffestes, in Kooperation mit der Katholischen Kirche, Evangelischen Kirche und der Evangelischen Gemeinde AB in der Festhalle

**Dienstag, 17.09.2024**

19.30 Uhr Gebetsgottesdienst

**„Bei allem, was ihr tut, lasst euch von der Liebe leiten.“**

**(1. Korinther 16:14)**

## Neuapostolische Kirche Bötzingen-Breisach

Markgrafenstraße 8, 79268 Bötzingen

Über den QR-Code können Sie unsere Gottesdienstzeiten entnehmen.



## DITIB

**Türkisch-Islamische Union der Anstalt für Religion e. V.**

**Die Moschee ist zu den normalen Gebetszeiten geöffnet. Freitagsgebet um 14.30 Uhr. Die Freitagspredigt ist zusätzlich nachzulesen unter [www.ditib.de](http://www.ditib.de)**

Kontaktperson: Herr Cihat Yazar, Telefon: 0173 6564777



## Termine Dorf & Weinfest Aufbau & Abbau

**An alle Feuerwehrkameraden\*innen - anbei der Fahrplan für die kommenden Aktivitäten:**

**Freitag, 13.09.**

Treffpunkt ab 08.00 Uhr Rathausplatz aufbauen/einräumen

**Dienstag, 17.09.**

Treffpunkt ab 08.00 Uhr Rathausplatz abbauen

**Wir bitten um zahlreiches Erscheinen und tatkräftige Unterstützung, um die Basis für ein gemeinsames, erfolgreiches Gelingen des Festes zu schaffen.**

**Vielen Dank**

**Euer Kommando**

## Bötzinger Dorf- und Weinfest

**Verbringen Sie ein paar gesellige Stunden bei der Feuerwehr**

**Unser Essensangebot:**

- Schlachtplatte nach Art der Feuerwehr
- Hähnchenkeule mit Brot
- Hähnchenkeule mit Pommes
- Portion Pommes-Frites
- Floriansburger

Am Sonntag ab 11.00 Uhr gibt es erstmals ein Fröhschoppen mit Weißwürsten und Brezeln, musikalisch begleitet von der Band "New Brass".

**Folgende Bands laden zu Tanz und Unterhaltung in unserem Festzelt ein:**

- Freitag: Cocktail
- Samstag: Jet-Set-Band
- Sonntag: New Brass zum Fröhschoppen, Abends Oldie-Night
- Montag: Rebecca und Tom

Wir freuen uns über Ihren Besuch auf dem Rathausplatz.

Ihre Freiwillige Feuerwehr Bötzingen





## MITTEILUNGEN DER VEREINE

### Musikverein Bötzingen

#### Termine:

13.09. Aufbau Dorffest, 12.00 Uhr  
 13.09. Eröffnung Dorffest, Treffpunkt 17.30 Uhr  
 13.-16.09. Dorffest  
 17.09. Abbau Dorffest  
 20.09. Probe

#### Kuchenabgabe Dorffest

Herzlichen Dank an alle, die uns am diesjährigen Dorffest mit einer Kuchenabgabe unterstützen!

Die Kuchen können zu diesen Zeiten in der Grundschule im VHS-Raum abgegeben werden:

Freitag, 13.09.	von 15.00 - 17.00 Uhr
Samstag, 14.09.	von 08.00 - 11.00 Uhr
Sonntag, 15.09.	von 08.00 - 11.00 Uhr
Montag, 16.09.	von 10.00 - 11.00 Uhr

Sollte eine Abgabe in dieser Zeit nicht möglich sein, ist auch eine Abgabe während der Öffnungszeiten der Kaffeestube möglich. Damit jedes Kuchenstück möglichst gleich groß ist, möchten wir darum bitten die Kuchendekoration, falls geplant, passend für 12 Kuchenstücke anzupassen.

Bei weiteren Fragen erreichen Sie Laura Schönberger unter **0176/41236466** oder per Mail ([lauraschoenberger25@gmail.com](mailto:lauraschoenberger25@gmail.com)).

**Der Musikverein Bötzingen wünscht allen ein schönes Wochenende!**

**Bötzingen Dorf- und Weinfest  
13. - 16. September 2024**

<p><b>Weinstand</b></p> <p>mit Wein &amp; Weincocktails          Rosé-Lemon, Scheu-Berry          – auch alkoholfrei –          und verschiedene Weine</p>	<p><b>Kaffeestube</b></p> <p>mit Kuchen &amp; Kaffee,          Schwarzwaldmilch Schoki,          Tee, alkoholfreie Getränke,          und Schorle</p> <p><b>Fr ab 18 Uhr   Sa ab 12:30 Uhr          So &amp; Mo ab 11:30 Uhr</b></p>
--	--

**Unterhaltung**

<p><b>Freitag, 13.09.2024</b>            18:30 – 20:30 Uhr <b>Musikverein Bahlingen</b></p>	<p><b>Samstag, 14.09.2024</b>            18:00 – 20:00 Uhr <b>Musikverein Behla</b></p>
<p><b>Sonntag, 15.09.2024</b>            12:30 – 14:30 Uhr <b>Musikverein Schönenbach</b>            15:00 – 17:00 Uhr <b>Stadt- und Kurkapelle Triberg</b></p>	

Stand 7 - in und vor der Grundschule

### Helferkreis für Flüchtlinge Bötzingen

#### Kleiderbörse

Bitte beachten: Die Kleiderbörse bleibt im September am Montag geschlossen.

Anlieferung und Öffnungszeiten:

Mittwoch: 15.00 - 17.00 Uhr

Kontakt für Rückfragen: Tel. 07663/4513

### Turnverein Bötzingen

#### Der Turn- und Sportbetrieb der einzelnen Gruppen startet nach den Sommerferien wie folgt:

- El-Ki I (Jg. 2023):  
Montag, 09.09., 16.00 - 17.00 Uhr, Halle 2 / Umkleide 4
- El-Ki II (Jg. 2022):  
Montag, 09.09., 15.30 - 16.30 Uhr, Halle 1 / Umkleide 2
- El-Ki III (Jg. 2021):  
Montag, 09.09., 15.30 - 16.30 Uhr, Halle 3 / Umkleide 6
- KK I (Jg. 2020):  
Montag, 09.09., 16.30 - 17.30 Uhr, Halle 1 / Umkleide 1
- KK II (Jg. 2019):  
Montag, 09.09., 16.30 - 17.30 Uhr, Halle 3 / Umkleide 5
- Jungturnen (Turnen, Spiel und Sport; 6-10 Jahre):  
Montag, 23.09.,  
17.30 - 18.30 Uhr, Halle 3
- Allg. Schülerturnen (1.-6. Klasse):  
Freitag, 27.09., 16.30 - 18.00 Uhr, Halle 3
- Schülerinnen I/II (1.-4. Klasse):  
Dienstag, 17.09., 17.00 - 18.00 Uhr, Halle 1
  - Warteliste: Anmeldung bitte vorab an  
Nadine.Wiedemann@turnverein-boetzingen.de
- Schülerinnen III (ab 5.Klasse):  
Freitag, 20.09., 16.30 - 18.00 Uhr, Halle 2
- Leistungsriege Mädchen: Montag, 09.09., 17.30 - 19.30 Uhr, Halle 1
- Trampolin (ab 9 Jahre): Dienstag, 24.09., 18.00 - 19.30 Uhr, Halle 2
- Alle Gruppen des Fitnessbereichs starten wieder ab dem 23.09.

#### Hinweise:

- Weitere Infos wie Übungsleiter\_innen der einzelnen Gruppen entnehmen Sie bitte der Homepage [www.turnverein-boetzingen.de](http://www.turnverein-boetzingen.de)
- Aufgrund des Dorf- und Weinfestes ist die Sporthalle am 13.09.2024 und 16.09.2024 geschlossen.

#### Tischtennis-Training für Kinder und Jugendliche

Nach den Sommerferien (23.09.) bieten wir Tischtennis-Training für Kinder und Jugendliche ab 8 Jahren an. Das Training findet montags von 18.30 bis 19.30 Uhr statt.

Wer Interesse hat, kann sich unverbindlich bei Alexander Lees, Andreas Binder oder Melanie Maier melden. Es besteht die Möglichkeit, das Training zu schnuppern. Um besser planen zu können, bitten wir jedoch um eine kurze Rückmeldung, wie viel Interesse in der Gemeinde besteht.

Gerne per Mail an

[Alex.lees@turnverein-boetzingen.de](mailto:Alex.lees@turnverein-boetzingen.de)

[Andreas.binder@turnverein-boetzingen.de](mailto:Andreas.binder@turnverein-boetzingen.de)

[Melanie.maier@turnverein-boetzingen.de](mailto:Melanie.maier@turnverein-boetzingen.de)

Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer und spannende Trainingseinheiten!

### Fußballclub Bötzingen

**FV Sasbach – FC Bötzingen**

**1:2**

**FV Sasbach 2 – FC Bötzingen 2**

**2:2**

**Dorf- und Weinfest 13. – 16. September 2024**

Aufgrund des Dorf- und Weinfestes haben die Aktiven-Mannschaften an diesem Wochenende spielfrei. Besuchen Sie den Zwiebelkuchenstand und den Weinbrunnen des FC Bötzingen.  
**Der FC Bötzingen wünscht allen ein schönes Dorf- und Weinfest!**

**Nächste Spiele:****Sonntag, 22. September 2024****12.30 Uhr**

FC Bötzingen 2 – SV Burkheim 2

**15.00 Uhr**

FC Bötzingen – SV Burkheim

**17.30 Uhr in Breisach**

Frauen SG Breisach/Bötzingen – Spvgg. 09 Buggingen/Seefeldern

**Oberschaffhausener Dorfplatz e.V.****Voranzeige:****Flohmarkt auf dem Oberschaffhausener Dorfplatz in Bötzingen**

Termin: Samstag, 26. Oktober 2024 von 11.00 bis 16.00 Uhr

Wo: in Bötzingen, Bergstraße 129

Für Privatpersonen Standgebühr 5,00 € pro vorhandenen Biertisch. Speisen & Getränke werden angeboten vom Dorfplatzverein.

Anmeldungen unter E-Mail: [meier\\_hans139@gmx.de](mailto:meier_hans139@gmx.de) bis 20. Oktober 2024

Auf Ihr kommen freuen sich der Oberschaffhausener Dorfplatz e.V. Die Vorstandschaft

**SONSTIGE INFORMATIONEN****Jahrmarkt in Eichstetten am Kaiserstuhl**

Am Dienstag, 17. September 2024 ist Jahrmarkt in der Ortsmitte von Eichstetten am Kaiserstuhl. Sind Sie dabei?

Bummeln, schauen, probieren, kaufen, essen. Ca. 60 Händler halten ein vielseitiges Angebot für Sie bereit.

Der Markt dauert von 08.00 bis 12.00 Uhr. Parkmöglichkeiten bestehen bei der Reithalle (Zufahrt von der Hauptstraße aus) und im Dorfgraben. Während des Marktes wird der Verkehr von und nach Bahlingen und ins Oberdorf örtlich umgeleitet, die Bushaltestellen werden bis 16.00 Uhr in die Goethestraße verlegt. Zum Besuch des Marktes laden wir herzlich ein.

Bürgermeisteramt Eichstetten am Kaiserstuhl

**Naturzentrum Kaiserstuhl****Heimische Artenvielfalt im Spätsommer entdecken**

Erleben Sie die faszinierende Natur auf **Exkursionen** rund um den Kaiserstuhl, den Tuniberg und die March und besuchen Sie die **Ausstellungen** im Naturzentrum Kaiserstuhl in Ihringen. Aktuell zeigen wir eine **Aquarellausstellung „Natur & Kultur im Kaiserstuhl“**. Doris Kocher, aufgewachsen in Ihringen, hat mit wunderschönen Kaiserstühler Motiven die Vielfalt unserer vom Weinbau geprägten

Landschaft in ihren Bildern eingefangen.

Eine kleine **Fotoauswahl** von Bernd Gassmann lässt in die im Vulkangestein verborgenen Minerale im Makroformat blicken.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Öffnungszeiten:**

Montag + Donnerstag 10 - 12 Uhr, Samstag 16 - 18 Uhr

Den **Flyer** mit unserem abwechslungsreichen **Jahresprogramm** erhalten Sie in den örtlichen Tourist-Informationen, Rathäusern oder unter [www.naturzentrum-kaiserstuhl.de](http://www.naturzentrum-kaiserstuhl.de). Kinder bis zwölf Jahre nehmen kostenfrei teil. Viele Treffpunkte sind mit dem ÖPNV erreichbar.

Samstag, 14.09., 14.00 – 16.00 Uhr

**Tiefer Blick in den Vulkan**

Die grandiose Geologie des Kaiserstuhls kennen lernen und Natur entdecken im Reich der Steine (2 km). Niederrotweil, P bei Weingut Salwey, Kirchweg 11, Reinhold Treiber, 7,00 €, ÖPNV, ohne Anmeldung

Samstag, 21.09., 10.00 – 12.00 Uhr

**Der Englische Garten in Hugstetten**

Wie kam ein kleines Bauerndorf zu einem Englischen Garten, der heute ein Natur- und Kulturdenkmal ist (2 km)? Hugstetten, Heimatmuseum March beim Rathaus, Armin Keller, 7,00 €, ÖPNV, ohne Anmeldung

Sonntag, 22.09., 14.00 – 17.00 Uhr

**Herbstausflug mit dem Winzer zur Erntezeit**

Fahrt mit dem Traktor zum Schlossberg: Beim Spaziergang rund um den Gipfel erfahren Sie Wissenswertes über die Natur und Erntezeit im Herbst (1 km). Achkarren, P bei Winzergenossenschaft, Siegbert Schätzle, ÖPNV, 20,00 € inkl. Trauben, Wein, Snack, **Anmeldung** Tel. 07662 949606

**Kontakt + Information:**

Naturzentrum Kaiserstuhl im Schwarzwaldverein e.V.

Birgit Sütterlin

Bachenstr. 42, 79241 Ihringen

Tel: 07668 7108 80 (Mo + Do 10 - 12 Uhr)

[Naturzentrum-kaiserstuhl@ihringen.de](mailto:Naturzentrum-kaiserstuhl@ihringen.de) (neu!)

[www.naturzentrum-kaiserstuhl.de](http://www.naturzentrum-kaiserstuhl.de)

**STADT VOGTSBURG IM KAISERSTUHL**

Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl bietet in der **Grundschule Oberrotweil**

**eine FSJ-Stelle (Freiwilliges Soziales Jahr)**

für das laufende Schuljahr 2024/2025 an. Am Vormittag unterstützen Sie beispielsweise die Schulverwaltung mit unterschiedlichsten Diensten, begleiten Lehrkräfte bei Unterrichtsgängen oder bereiten etwas für den Ganztagesbereich vor.

Nachmittags arbeiten Sie mit den Mitarbeiterinnen im Ganztagesbereich bei der Essensausgabe, der Lernzeit und in der Freizeitgestaltung mit. Kleine Hausmeisterdienste können auch zu Ihrem Aufgabenbereich gehören. Die Anstellung erfolgt über den Caritasverband der Erzdiözese Freiburg und beginnt unmittelbar.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte senden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl

- Personalstelle -

Bahnhofstraße 20

79235 Vogtsburg-Oberrotweil

oder per Mail an [personalstelle@vogtsburg.de](mailto:personalstelle@vogtsburg.de)

Für Auskünfte steht Ihnen unser stellv. Hauptamtsleiter Herr Robin von Olnhausen (Tel.: 07662 812 -22) gerne zur Verfügung. [www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de)

*Ihre Alternative zum Heim*

**PROMEDICA PLUS**  
24h Betreuung und Pflege daheim

Nicole Müller & Tobias Stotzka  
**07761- 998 17 13**  
Freiburg, Lörrach, Bad Säckingen, Waldshut

**24h Seniorenbetreuung zuhause**

**Gartengrundstück gesucht**  
Gartengrundstück, Streuobstwiese, ehem. Reben o. Ä. zum Kauf gesucht, zur priv. Nutzung als Freizeitgrundstück.  
**Tel. 0151 / 438 74 928**

**Darfs was Scharfes sein?**  
Eichstetter Chilis zum kleinen Preis, üppige Ernte geht los. Von scharf (Cayan), bis zu extrem scharf (Caroline Reaper) ist alles vorhanden.  
Melden unter **Tel.: 07663 35 52**

**Suche Reinemachefrau in Bötzingen**  
für Privathaushalt für 2 Std. wöchentlich  
**Tel. 0171 36 82 535**

**Schmalspurtraktor**  
Holder oder ähnliches Modell für privat gesucht.  
**Tel. 0172 - 102 38 00**

**Wir suchen Dich!**  
**Verwurzelt in der Region? Heimat ist Dir wichtig?**

Gemeinsam mit unserem Team suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt engagierte, motivierte und innovative Mitarbeiter, ab sofort oder nach Vereinbarung.

**Koch in Voll- oder Teilzeit** (m/w/d)  
**Minijobber Koch** (m/w/d)

**Restaurant Mitarbeiter in Voll- oder Teilzeit** (m/w/d)  
**Minijobber Restaurant** (m/w/d)

Du darfst dich freuen auf:

- einen Arbeitsplatz für Langschläfer und Nachtschwärmer
- eine gerechte Beteiligung am Trinkgeld
- regelmäßige Teamevents
- alkoholfreie Getränke, sowie Mittag- oder Abendessen
- kostenfreien Stellplatz für dein Auto, Fahrrad, Motorrad oder Moped
- eine freie Entfaltung in deinem Dasein
- ein sympathisches und aufgeschlossenes Team

Sende uns eine E-Mail mit deiner Bewerbung an:  
**info@hotelgasthauskrone-boetzingen.com** oder rufe uns gern an:  
**07663-94460**  
Wir freuen uns auf Dich!  
**Hotel-Gasthaus Krone, Gottenheimer Straße 1, 79268 Bötzingen**

**PRIMO-RÄTSELPASS**



**SILBENRÄTSEL**

Aus den Silben ad - an - bank - bar - ben - ben - ber - bild - bo - bueh - ce - de - der - die - dis - ge - geor - gier - gno - gra - gung - gut - ha - haft - in - la - last - lei - lek - len - lu - mit - nei - nen - ner - neu - on - on - on - pla - pro - pro - re - ren - scha - se - se - ser - ser - stoi - ta - te - tel - tent - ter - ti - ti - ti - tung - un - un - va - zug sind 20 Wörter zu bilden, deren vierte und fünfte Buchstaben, jeweils von unten nach oben gelesen, ein Zitat von Albert Camus ergeben.

1. Vorhersage

2. zusammenzählen

3. Laster mit Anhänger

4. Beruf beim Theater

5. Scheinmedikament

6. ein Gebet

7. Vorname Washingtons

8. Raubtierköder

9. Hang, Schräge

10. verborgen vorhanden

11. Wiedereingliederung

12. dt. Politiker (Bayern)

13. Gebrauchsanweisung

14. Ersparnisse

15. Kontaktlinsen

16. üben, trainieren

17. ohne Umweg, direkt

18. Wissensdurst

19. Doktorarbeit

20. Auswahl

**Lösung:** 1. Prognose, 2. addieren, 3. Lastzug, 4. Buehnenbildner, 5. Placebo, 6. Vaterunser, 7. George, 8. Luder, 9. Neigung, 10. latent, 11. Reintegration, 12. Stober, 13. Anlehnung, 14. Bankguthaben, 15. Härtschalen, 16. proben, 17. unmittelbar, 18. Neugierde, 19. Dissertation, 20. Selektion – „Es gibt keine Gerechtigkeit. Es gibt nur Grenzen.“

# TIROLER SCHINKENSPECK-MUFFINS AN DILLBOHNEN, EICHBLATT-BATAVIA-SALAT MIT TRAUBEN, BROMBEEREN UND FETA-HONIG-DRESSING

## ZUTATEN

FÜR FÜR JEWEILS 4 PORTIONEN

### SCHINKENSPECK-MUFFINS

1 EL Rapsöl  
1 Zwiebel, geschält, fein gewürfelt  
250 g Tiroler Schinkenspeck, in schmale Streifen geschnitten  
2 Zweige Majoran  
Pfeffer aus der Mühle  
350 g Mehl  
2 EL Walnüsse, grob gehackt  
2 TL Backpulver  
Salz  
2 Eier  
100 ml Milch  
200 ml Schmand  
AUSSERDEM: 8 Muffins-Förmchen

### DILLBOHNEN

500 g grüne breite Bohnen, geputzt, gewaschen  
Salz  
200 ml Gemüsebrühe, instant, aufgelöst  
2 Scheiben Knoblauch



1 Scheibe Ingwer  
½ Bio-Zitrone, davon die Schale  
2 ½ EL frischer Dill, gehackt  
20 g Butter  
Pfeffer aus der Mühle

### EICHBLATT-BATAVIA-SALAT MIT TRAUBEN, BROMBEEREN UND FETA-HONIG-DRESSING

½ kl. Kopf Eichblattsalat, geputzt, gewaschen, abgetropft  
½ kl. Kopf Bataviasalat geputzt, gewaschen, abgetropft  
1 Handvoll frische Trauben, gewaschen, halbiert  
1 Handvoll frische Brombeeren  
3 EL Traubenkernöl  
2 EL Weißweinessig  
½ TL Senf  
1 TL Honig  
Salz, Pfeffer aus der Mühle

## ZUBEREITUNG

### SCHINKENSPECK-MUFFINS:

Backofen vorheizen: Ober-/Unterhitze 175°C (Umluft 160°C). Rapsöl in der Pfanne erhitzen und Zwiebelwürfel darin glasig dünsten. Schinkenspeck dazu und goldgelb braten. Majoranblättchen abzupfen, mit in die Pfanne geben und etwas pfeffern; alles abkühlen lassen. In der Zwischenzeit Mehl mit Nüssen, Backpulver und Salz in einer großen Schüssel mischen. Die Eier verquirlen, gut mit Milch und Schmand in einer zweiten Schüssel verrühren. Den Schinkenspeck-Zwiebel-Mix aus der Pfanne zufügen. Die Ei-Schinkenspeck-Mischung nun zum Mehl geben und sämtliche Zutaten miteinander glatt rühren. Diesen Teig in die Muffinsförmchen füllen und im vorgeheizten Backofen bei 175°C Ober-/Unterhitze (Umluft: 160°C). 20 bis 25 Minuten goldgelb backen. Kurze Stäbchenprobe: Bleibt kein Teig mehr daran hängen, sind die Muffins fertig, andernfalls brauchen sie noch 2 bis 3 Minuten. Lauwarm servieren.

### DILLBOHNEN:

Bohnen in 1 bis 2 cm lange Stücke scheiden, in einem Topf in Salzwasser blanchieren. Unter kaltem Wasser abschrecken und zum Abtropfen in ein Sieb geben. Dann Gemüsebrühe in einen Topf füllen und zusammen mit den Bohnen erhitzen. Knoblauch, Ingwer und Zitronenschale zufügen, kurz köcheln lassen und auch den Dill hineingeben. Hitze etwas reduzieren und Butter langsam darin schmelzen lassen. Zitronenschale, Knoblauch- und Ingwerscheiben herausfischen. Bohnen mit Pfeffer abschmecken.

### EICHBLATT-BATAVIA-SALAT MIT TRAUBEN, BROMBEEREN UND FETA-HONIG-DRESSING:

Eichblatt- und Bataviasalat mit den Trauben und Brombeeren in eine Glasschüssel geben. Alle anderen Zutaten bis auf Fetakäse miteinander zu einem sämigen Dressing verrühren. Abschmecken, bei Bedarf mit weiterem Honig nachsüßen. Fetakäse in das Dressing bröseln (noch nicht umrühren!). Dressing über die Salate in der Schüssel geben, erst vor dem Servieren einmal kurz mischen.

## TIPPS & TRICKS

Tiroler Schinkenspeck ist nicht nur luftgetrocknet, sondern auch über Buchen- oder Wacholderholz kalt geräuchert. So bekommt er sein einzigartiges Aroma, wird saftig und zart, ist aber nicht salzig. Dill eignet sich durch seine herbe, leicht süßliche Note nicht nur zum Würzen von Speisen, das Kraut soll zudem die menschlichen Glückshormone aktivieren. Eichblatt-Salat schmeckt angenehm nussig, Batavia-Salat süßlich-frisch und leicht bitter. Schlaffe Salatblätter 15 Minuten in kaltes Zuckerwasser legen (1 l W.: 1 EL Z.).



Kontakt:  
Regina Schultis  
07663  
8969-260



## Wir suchen Fahrer für unsere Tagespflegen

In Bötzingen und Eichstetten, zur Ergänzung der Teams im Ehrenamt oder  
in geringfügiger Beschäftigung/Teilzeit.  
Ab sofort oder 01.10.24



KIRCHLICHE SOZIALSTATION NÖRDLICHER BREISGAU E.V. | WWW.SOZIALSTATION-BOETZINGEN.DE | KONTAKT@SOZIALSTATION-BOETZINGEN.DE

Dr. Tessa Traeger

Rechtsanwältin

Erbrecht • Verkehrsrecht • Mietrecht



Gottenheimer Straße 15, 79268 Bötzingen  
Fon: 07663 93190 Mail: kanzlei@kanzlei-traeger.de  
www.kanzlei-traeger.de

Ab sofort wieder freitags geöffnet

- \* Leckeres rund um den Kürbis
- \* Zwiebelkuchen & neuer Süßer ab 18.9.
- \* Mittagstisch Mi - Fr 12-14Uhr

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung



[Dialekt]  
CAFE RESTAURANT BAR

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN :  
MI - FR: 12 - 14 Uhr und 17.30 - 21 Uhr  
SA: geschlossene Gesellschaft  
SO 12-20 Uhr, durchgehend warme Küche  
KLEINSTEINEN 11- 79291 MERDINGEN  
WWW.INS-DIALEKT.DE - 07668-9960550

Dachrinnenreinigung/Baumfällarbeiten!!!

Mittels Hubsteiger aller Art

Schirmeier GmbH, Tel. 0174 33 47 485

Jeden Dienstag:  
Schnitzel/Cordonbleu -Tag!

Unsere Öffnungszeiten:  
Dienstag bis Samstag: 17:30 Uhr bis 22 Uhr  
Sonn- & Feiertag: 11:30 Uhr bis 14 Uhr &  
17:30 Uhr bis 22 Uhr  
Ruhetage: Montag & Donnerstag  
www.ochsen-eichstetten.com

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

# SONDERSEITEN

STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD

KW	KOMBI	THEMA	ERSCHEINUNGSORTE	AZ*
43	612	Lokal-Regional-Genial	Münstertal, Sulzburg, Staufen, Ballrechten-Dottingen	15.10.24
43	617	Lokal-Regional-Genial	Hartheim, Heitersheim, Eschbach, Bad Krozingen	15.10.24
43	636	Lokal-Regional-Genial	Umkirch, Gottenheim, Bötzingen, Eichstetten, March	15.10.24
43	676	Lokal-Regional-Genial	Badenweiler, Auggen, Schliengen, Neuenburg, Müllheim	15.10.24
45	618	Bei uns sind Sie richtig!	Eichstetten, Gottenheim, Waltershofen, Sasbach, Vogtsburg, Ihringen, Bötzingen, Merdingen, Bahlingen	29.10.24
45	621	Bei uns sind Sie richtig!	Kirchzarten, Oberried, Kappel, Stegen, Buchenbach, Ebnet	29.10.24
47	667	Die Adresse vor Ort!	Freiamt, Malterdingen, Kenzingen, Riegel	12.11.24
47	671	Die Adresse vor Ort!	Wyhl, Weisweil, Rheinhausen, Herbolzheim	12.11.24
47	673	Die Adresse vor Ort!	Reute, Vörstetten, Hochdorf, March	12.11.24

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Telefon: 07771 9317-11 | Telefax: 07771 9317-40  
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

Öffnungszeiten  
Montag - Donnerstag 08:00 - 17:00 Uhr  
Freitag 08:00 - 12:00 Uhr

PRIMO-VERLAGSBÜRO RAPPENECKER  
Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen  
Telefon: 07633 9333650 | E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de

\*Anzeigenschluss bis 12 Uhr

Jochen Baier von der Bäckerei Baier aus Herrenberg backt preisgekrönt mit erneuerbaren Energien.

# Unsere Brezeln

mit Sonne & Wasserkraft gebacken.

Brezeln und Brot kommen aus der heißen Backstube. Das braucht viel Energie. Energie, die wir in Baden-Württemberg aus Wind, Wasser und Sonne erzeugen. Brot von hier mit Energie von hier.

Wir alle machen Erneuerbare zur Tradition.

[www.erneuerbare-zur-tradition-machen.de](http://www.erneuerbare-zur-tradition-machen.de)



## Neue Tanzkurse ab 20.09.

Jetzt anmelden!

**TANZEN. LACHEN. LEBEN.**

**Gennaro & Cristian**  
tanzschule-freiburg.de

**0761 31020** Eisenbahnstraße 56 im „Haus der Akademien“ +  
Rathausgasse 48 im „Schwarzen Kloster“

### WURCHBAU

**Harald Wurch**  
Bauunternehmung  
Meisterbetrieb im  
Hoch- u. Tiefbau

Im Winkel 14 • 79232 March  
Tel. 07665 - 947 58 27  
Handy 0171 - 427 48 37

- Maurer- und Betonbauarbeiten
- Erd- und Kanalisationsarbeiten
- Aus- und Umbauten
- Altbausanierung
- Abrissarbeiten
- Reparaturarbeiten
- **Ausbau und Entsorgung asbesthaltiger Materialien**

## Verstopfte Rohre

in Küche, Bad, WC, Keller  
privat oder Gewerbe?

Schirmeier Notdienst Tag und Nacht  
Tel. 0 76 67 / 96 87 75, mobil: 0174 - 3 34 74 85

## MONATSANGEBOT SEPTEMBER 2024

Bringen Sie diese Anzeige mit und erhalten

# 10 % auf alle Jacken!

MW-Mode Bötzingen  
Wasenweiler Str. 13  
Tel. 07663-9140 666

**M<sub>mode</sub>DE**

MW-Mode Breisach, Marktplatz 15, Tel. 07667-92 990 12  
KINDERMODE · STOFFE · WOLLE · KURZWAREN · NÄHKURSE

Eventwiese Niederrotweil (hinter Erzeugergroßmarkt)

# Out of Rotwühl

13.-15. September 2024

## 4. Vogtsburg Open Air

**Fr., 13.09.2024: Hit Me!**  
Mike Furtwängler

**Sa., 14.09.2024: 4TUP**  
Two Guys Making Music

**So., 15.09.2024: Oops a Daisy**  
United Strangers

Eintritt: Freitag/Samstag/Sonntag jeweils 10 €  
Kein Vorverkauf, nur Abendkasse  
Einlass: Fr./Sa. ab 19.00 Uhr, So. ab 18.00 Uhr

[www.out-of-rotwühl.de](http://www.out-of-rotwühl.de)

**badenova**

Energie. Tag für Tag

Nur bis  
30. September  
**SEPTEMBER-  
AKTION**



**BIS ZU 1.000 € RABATT  
AUF PV-ANLAGE**

**PV-ANLAGE KAUFEN UND  
100 € RABATT PRO kWp SICHERN\***



**IHR PERSÖNLICHES ANGEBOT:**

Tel: 0800 279 70 70 Mo–Fr: 08:00–20:00 Uhr

[badenova.de/septemberaktion](https://badenova.de/septemberaktion)

\* Bei der kWp-Leistung wird zur Berechnung des Rabatts auf die ganze vor dem Komma stehende Zahl abgerundet. Der Rabatt gilt für alle angefragten Angebote für eine PV-Anlage mit/ohne Speicher, die bis zum 30.9.2024 eingehen und für die bis 31.10.2024 ein Kaufvertrag über eine PV-Anlage mit badenova Energie GmbH abgeschlossen wird. Maximal werden 1.000 € Rabatt gewährt, auch wenn die Leistung der Anlage über 10 kWp liegt. Der Rabatt wird direkt mit dem Netto-Kaufpreis verrechnet. Eine Barauszahlung ist nicht möglich.

**PRODUKTION  
BEI  
AUMA**

**DREHEN ODER  
FRÄSEN IST GENAU  
DEIN DING?**

Werde Teil unseres Produktionsteams!



Jetzt bewerben  
[karriere.auma.com](https://karriere.auma.com)

Deine Chance.  
Deine Zukunft.

**auma®**

AUMA Riester GmbH & Co. KG, Aumastr. 1, 79379 Müllheim

## WICHTIGE INFORMATION

### Vorgezogener Anzeigenschluss des Amtsblattes Bötzingen in KW 39!

**BITTE BEACHTEN!** Ihre Anzeige soll in KW 39 erscheinen?  
Dann buchen Sie einen Tag früher!

**Anzeigenschluss Dienstag, 24.09.2024, 14.00 Uhr**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss  
Ihre Anzeige für KW 39 spätestens am Freitag, 20.09.2024  
im Verlag eingehen.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service



☎ 0 77 71 93 17-11  
✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

[www.primo-stockach.de](https://www.primo-stockach.de)



# NOTRUF / BEREITSCHAFTSDIENSTE

## ALLGEMEINER NOTDIENST

Polizeinotruf	110
Polizeiposten Bötzingen (Mo-Fr 7.30 – 12.00 Uhr, u. 13.30 – 16.30 Uhr)	6053-0
Feuerwehr	112
Feuerwehrkommandant Ralf Gimbel	0160/90734230
DRK-Rettungsdienst/ Erste Hilfe	112
DRK- Krankentransporte	0761/19222
Ärztl. Notfalldienst	01805/19292-300
Giftinformationszentrale	0761/19240
Tierkörperbeseitigung	0761/506706
Rechtsanwalts-Notdienst	0761/72773
Wasser	949176
Gas	0800/2767767
Strom	
Netze BW GmbH Auftragszentrum Rheinhausen	0800/3629477
Bezirksschornsteinfegermeister Reiner Knöbel	07662/94003

## ÄRZTE

### Ärztl. Bereitschaftsdienst

Zu erfragen unter: 116117  
www.kvbawue.de/  
buenger/notfallpraxen

### Kinderärztl. Notfalldienst

116 117

### Augenärztl. Notfalldienst

116 117

### Zahnärztl. Notfalldienst

01801/116 116

### Tierärztl. Notdienst

**Den tierärztlichen Notdienst  
erfragen Sie bitte bei  
Ihrem Haustierarzt.**

## APOTHEKEN

### Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 08.30 Uhr

#### Samstag, 14.09.24

St. Wendelin-Apotheke,  
Merdingen,  
Tel. 07668/5812

#### Sonntag, 15.09.24

Kaiserstuhl-Apotheke,  
Eichstetten,  
Tel. 07663/1205

#### Montag, 16.09.24

Kaiserstuhl-Apotheke,  
Vogtsburg-Oberrotweil,  
Tel. 07662/337

#### Dienstag, 17.09.24

Münster-Apotheke,  
Breisach,  
Tel. 07667/7299

#### Mittwoch, 18.09.24

Rats-Apotheke,  
Bötzingen,  
Tel. 07663/1470

#### Donnerstag, 19.09.24

Rebtal-Apotheke,  
Freiburg-Tiengen,  
Tel. 07664/910700

#### Freitag, 20.09.24

Apotheke zum Roten Fingerhut,  
Ihringen,  
Tel. 07668/317

**Die Gemeinschaftspraxis Dres.  
Patzelt ist bis einschließlich  
Montag, 30.09.2024 geschlos-  
sen.** Vertretung übernimmt die  
Praxis Dres. Weinhold/ Windelen/  
Schmidt, Tel. 6409 und die Praxis  
Dr. Herlan, Tel. 949292.

## ALLGEMEINE TELEFONNUMMERN

### BÜRGERMEISTERAMT

Hauptstraße 11, 79268 Bötzingen	
<b>Sprechzeiten:</b>	
Mo. – Fr.	08.00 – 12.00 Uhr
montags	14.00 – 18.00 Uhr
donnerstags	14.00 – 15.30 Uhr
Zentrale:	9310-0
Telefax:	9310-33
gemeinde@boetzingen.de	
Internet-Adresse: www.boetzingen.de	
<b>Bodynek, Christian</b>	
Leiter des Bauamtes, Friedhof	9310-27
<b>Böcherer-Woyciechowski, Kirstin</b>	
Bürgerbüro, Tourismus, Fundbüro, Passamt	9310-13
<b>Brenn, Gerlinde</b>	
Kinderkrippe, Kindergarten, Schule, Vereine	
Grundbucheinsichtsstelle	9310-28
<b>Brenn, Siegfried</b>	
Ortsbaumeister	9310-17
<b>Bühler, Armin</b>	
Gemeindekasse	9310-23
<b>Dufner, Gervas</b>	
Rechnungsamt	
<b>Ernst, Jan</b>	
Hallenbelegung, Hohrainbuckhütte, Nachrichtenblatt, Gewerbeangelegenheiten	9310-18
<b>Geppert, Christiane</b>	
Volkshochschule	
Verbandsangelegenheiten	9310-20
<b>Gerhart, Kerstin</b>	
Leitung Rechnungsamt, Haus- haltsplanung, Jahresrechnung	9310-25
<b>Gleichauf, Tanja</b>	
Bürgerbüro, Passamt	9310-38
<b>Hägle -Tretter, Ralf</b>	
IT-Systemadministrator	9310-34
<b>Hövekenmeier, Lisa</b>	
Sekretariat Hauptamt, Standesamt	9310-24
<b>Jenne, Andreas</b>	
Leiter des Hauptamtes, Feuerwehrangelegenheiten	9310-14
<b>Kajewski, Kinga</b>	
Klimamanagement	9310-29
<b>Kanisch, Corinna</b>	
Bürgerbüro, Rente, Verkehr, Soziales	9310-31
<b>Kreuz, Katharina</b>	
Personal	9310-36

<b>Lay, Isolde</b>	
Bauamt	9310-26
<b>Maron, Ariane</b>	
Vorzimmer Bürgermeister	9310-11
<b>Ott, Angelika</b>	
Gemeindearchivarin	9310-30
<b>Roor, Evelyn</b>	
Bauamt	9310-16
<b>Schneckenburger, Dieter</b>	
Bürgermeister	9310-11
<b>Schneider, Jana</b>	
Steuern und Gebühren, Wasser, Abwasser	9310-32
<b>Wertstoffannahmetermine</b>	
Auf dem Bauhofgelände im Industriege- biet, Schloßmattenstr. 23	
jeden Mittwoch:	17.00 – 20.00 Uhr
jeden Samstag:	09.00 – 14.00 Uhr
<b>Abfallberatung des Landkreises</b>	
Tel. 0761/2187-9707	
Beschwerde bei Nichtabholung	
<b>“Gelbe Tonne“ (kostenfrei):</b>	
Firma Remondis, Tel.: 0800 122 32 55	
<b>“Restmüll-, Bio- und Papiertonne“:</b>	
Firma Remondis, Tel.: 0761 5150995	
<b>Spermüll:</b> Tel.: 0761 2187 88 24	
<b>Kinderkrippe Tel.: 99354</b>	
<b>Kindergärten</b>	
Gemeindekindergarten	99940
Ev. Kindergarten,	723
Kath. Kindergarten	1430
<b>Schulen</b>	
Grund, Werkreal- und Realschule	
Sekretariat, Auskünfte zur	
Schulverpflegung	6083-60
Verlässliche Grundschule	6083-75
Auskünfte zur verlässlichen	
Grundschule und	
Ganztagsangebot im Rathaus	9310-28
<b>Gemeindebücherei</b>	
Bahnhofstr. 3	9136 47
Öffnungszeiten:	
Dienstag	10.00 - 12.00 Uhr
	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	16.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	16.00 - 19.00 Uhr
In den Schulferien ist nur donnerstags geöffnet!	
<b>Freibad Tel. 949972</b>	

### SOZIALE EINRICHTUNGEN

#### Kinder- und Jugendreferent

**Judith Friedrich**  
Sprechzeiten: nach Vereinbarung  
07663/9310-21  
jugendreferat@boetzingen.de

#### Schulsozialarbeiterin

Franziska Römer 6083-69

#### Telefonseelsorge

Tel.: 0800/1110111  
Psychologische Beratungs- und  
Behandlungsstelle für Alkohol- und  
Drogenprobleme 0761/74112

#### Seniorenpflegeheim

Heimleitung: Herr Ritschel  
Kindergartenstr. 1,  
79268 Bötzingen 07663/914978-0

#### Pflegestützpunkt Breisgau-Hochschwarzwald

An der alten Weberei 2  
79206 Breisach 0761/2187-2976  
lukas.ahrens@lkbh.de  
www.lkbh.de/pflegestuetzpunkt

#### Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.

Hauptstraße 25,  
79268 Bötzingen 07663/8969-210  
www.sozialstation-boetzingen.de

- Kirchlicher Pflegedienst
- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Pflege von Schwerstkranken und Sterbenden
- Hauswirtschaftliche Versorgung

Sprechstunde für Angehörige  
von Menschen mit Demenz  
Regina Schultis 07663-8969-260

#### Tagespflege „In den Rathausgärten“

Bergstr. 6a, 07663/8969-268  
Teamleitung: Caroline Tyton  
Mo.-Fr. von 08.30 - 17.00 Uhr

#### Ökum. Nachbarschaftshilfe Bötzingen-Gottenheim

Stundenweise Hilfe in allen Bereichen  
des häuslichen Alltags, im Alter,  
bei Krankheit und Behinderung.  
Einsatzleitung Anette Schulz  
E-Mail: nbh.boetzingen@web.de  
07663/949484

#### Hospizdienst Eichstetten- Bötzingen-Gottenheim

Begleitung von Schwerkranken,  
Sterbenden u. deren Angehörigen,  
07663/37 57 oder 0160/96837846

#### Familienpflege des Caritas- verbandes für den Landkreis

Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwanger-  
schaft, Geburt...Ihre Familie braucht  
Unterstützung? 0761/8965-451  
cv-familienpflege@caritas-bh.de  
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

#### Integrationsmanager der Caritasverbandes f. Personen mit Fluchthintergrund

07663/9429595 o. 01590/4370819  
www.caritas-bh.de

#### Integrationsfachdienst Lkr. Breisgau-Hochschwarzwald

Beratung für schwerbehinderte  
ArbeitnehmerInnen und deren  
Arbeitgeber 0711/250832800

#### Lebenshilfe Freiburg in Bötzingen

Offene Hilfen für Menschen mit  
Behinderungen 07663/9129926  
Heilpädagogische Praxis 07663/948994  
Kindergarten-Zauberberg 07663/6532

#### Inklusionsvermittlerin

Frau Christa Müller-Jogerst  
07663/607847  
inklusion@boetzingen.de

**Immer aktuell unter [www.boetzingen.de](http://www.boetzingen.de)**